



# STADTMAGAZIN

GESCHICHTEN, FAKTEN UND NEUIGKEITEN AUS DER ENERGIEMETROPOLE WÖRGL

## WÖRGL – ZEICHEN DES SPORTS & DER TRADITION

24-Stunden Bike Challenge / 10. Int. Radkriterium / SEITE 17

10. Europacup Inline Speedskating / SEITE 18

Breznsuppenfest / SEITE 19



# Welchen Wohntraum wollen Sie verwirklichen?

24h-Express-Entscheidung für Ihre Finanzierung\*



Das Wohnbauteam der Sparkasse in Wörgl: Gottfried Guggenberger, Andrea Spiegl, Christian Wagger, Robert Bellinger und Stefan Plattner.

**SPARKASSE**  
Kufstein

Filiale Wörgl  
Filiale Wörgl-Brixentaler Straße



facebook.com/Sparkasse.Kufstein

\*gilt an Bankwerktagen für Kreditanfragen ab Vorliegen aller Angaben und Unterlagen – ausgenommen Gründer- und Firmenfinanzierungen.



Foto: Birgit Köll

## Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Leserinnen und Leser

Seit zehn Jahren ist die Stadt Wörgl nunmehr e5 – Gemeinde. Ein stilles Jubiläum ohne Fanfaren und Aufmärsche – aber eines auf das die Stadt durchaus stolz sein kann! Im Jahr 2009 erhielten wir drei „e“ für unsere Bemühungen um Energieeffizienz, 2010 wurden unsere Leistungen mit vier „e“ gewürdigt. 2015 wurde Wörgl als erste und einzige Nordtiroler Gemeinde mit dem fünften „e“ ausgezeichnet und erhielt den European Energy Award in Gold.

Das „e5“ – Programm enthält mehrere Voraussetzungen, die Gemeinden zu erfüllen haben, um sich im Bereich der Energieentwicklung und durch nachhaltigen, vernünftigen und sparsamen Umgang mit derselben und Nutzung erneuerbarer Energiequellen zu profilieren. Bereits als „Photovoltaik – Hauptstadt Tirols“ machte sich Wörgl durch das Bürgerbeteiligungsmodell an PV – Anlagen der Stadt „Wörgler Sonnenscheine“ einen Namen. Es ist sicher eines der Vorzeigeprojekte unserer Stadt. Weitere wichtige Projekte unserer Energieentwicklung sind der Ausbau des Fernwärmenetzes – bereits jetzt können rund ein Viertel der Wörgler Haushalte mit sauberer Wärme aus der Abwärme der „TirolMilch“ versorgt werden. Ein weiteres Erfolgsmodell verspricht das E – Mobilitätskonzept des „flo“ zu werden. In Zusammenarbeit mit der Stadt Kufstein und dem Verein komm!unity haben wir Energiesparhelferinnen und –helfer ausgebildet und unsere gemeindeeigenen Bauten versuchen wir im Passivhausstandard zu errichten (Zubau Volksschule 1 und Kindergarten Mitterhoferweg). Nun sind aber die fünf „e“, die wir erreicht haben, kein sanftes Kissen, auf dem sich gut ruhen lässt! Die Anforderungen werden strenger, laufend müssen Möglichkeiten der Verbesserung ausgelotet werden, um Energieprojekte erfolgreich auszubauen und zu erweitern. Klimaschutzarbeit und Energieentwicklung können selbstverständlich nicht im stillen Kämmerlein stattfinden, so ist es wünschenswert und wichtig, dass sich die Menschen in Wörgl an den Maßnahmen beteiligen und sie auch in die Arbeit eingebunden werden.

Alle drei Jahre findet ein Audit statt und eine unabhängige Kommission bewertet Fortschritt und Leistung. Im Jahr 2019 haben wir wieder unsere fünf „e“ zu verteidigen. Wir müssen die erbrachten Leistungen hinterfragen, neu bewerten und dort nachbessern, wo es nötig ist und uns neuen Anforderungen stellen. Ein besonderes Dankeschön für das Bemühen um Energieeffizienz gilt hier den Mitarbeitern der Stadtwerke Wörgl. Ein Name sei hier besonders hervorgehoben. Peter Teuschel kämpft mit zäher Entschlossenheit gegen manche Trägheitserscheinungen für „seine“ „e5“ Gemeinde. Danke Peter!

Liebe Leserin, lieber Leser, es liegt an uns allen, die positiven Energien in unserer Stadt hoch zu halten, an den Betrieben, den Vereinen, am Amt Stadtgemeinde und den politischen Vertretern und an jedem einzelnen. Gemeinsam gestalten wir unsere Stadt!

Ihre Bürgermeisterin

Hedi Wechner

### IMPRESSUM

Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Stadtgemeinde Wörgl, Bgm. Hedi Wechner. Redaktionelle Leitung & Ansprechpartner: Hubert Berger, Telefon 05332 / 7826105, Mobil 0680 / 3007255, redaktion@stadt.woergl.at. Redaktionelle Mitarbeit: Veronika Spielbichler, Wilhelm Maier, Hannes Mallaun. Medieninhaber und Verleger: Werbeagentur Haaser&Haaser, Bahnhofstraße 53, 6300 Wörgl, Telefon 05332/74545. Anzeigenverkauf: Haaser&Haaser, Telefon 05332/74545, stadtmagazin@haaser-haaser.cc. www.stadtmagazin-woergl.at Titelbild: Hannes Dabernig. Auflage: 24.000 Stk. Erscheint 10x Jährlich in Wörgl, Söll, Wildschönau, Angath, Angerberg, Kundl, Kirchbichl, Hopfgarten, Itter, Bad Häring, Mariastein, Brixlegg, Kramsach, Reith i. A., Rattenberg, Breitenbach, Radfeld.

### STADT

Ehrenamt Wörgl	4
Sonntagsdienst, Sprechtag, Beratung	5
Termine	6
„Die Katze im Sack kaufen“?!	8
Zwei Maibäume in Wörgl	9
Kostenloser Besuch Tiroler Museen	9
Aus der Sicht unserer Gemeindevertreter	10
Verordnung: Zur Lärmbekämpfung	11
Wörgl – Leben findet Stadt	12
Energie findet Stadt	13

### KOMMUNE

Stadtwerke	14
WAVE	16

### STANDORT

10. Int. Raiffeisen-Tom Tailor-Radkriterium	17
24 Stunden lang nonstop auf die Möslalm	17
10. Europacup Inline Speedskating	18
Die Breznsuppn feiert wieder	19
City Center Wörgl	20
SPAR – Lehrling des Monats	23
TVB	24
Sprudelnde Ideen made in Wörgl	25

### LEBEN

Der Schilling kommt	26
Late Night Shopping	27
KOMMA	28
Heavy Metal in der Galerie am Polylog	30
Von tanzenden Pinseln	31
Verletzte Wörgler Stofftiere in der Klinik	32
Musik liegt in der Luft	33
Achtung Vampire	33
Montessori-Schule Wörgl bei MMUN	34
„Kinder der Welt“	35
Fit im Frühling mit den Naturfreunden	36
ÖM in Wörgl	37

### MENSCHEN

Schützengilde Bruckhäusl	38
Gaststübchen Wörgl	39
Hunde-Projekt im Kinderhaus Miteinander	40
10 Jahre KULTura	40
Aktuelles aus der Pfarre	42
Aus der Wörgler Stadtchronik	43
Senioren Aktiv	44
PVÖ Bezirks- Meisterschaft im Kegeln	45

### MAGAZIN

Wörgler Bauernfrühling	46
------------------------	----

# So vielfältig ist das Ehrenamt in Wörgl

## Rosi Lochmann im Tagungshaus

Am 3. Mai 2018 kam Rosi Lochmann aus Langkampfen ins Tagungshaus Wörgl. Im Rahmen der Veranstaltungsreihe „Eppas fürs Hirnkastl – Geistig fit bleiben im Alter“ las die Autorin aus ihrem neuen Buch „Im Staub der jungen Jahre“.

Rosi Lochmann erzählte aus ihrem Leben, das nicht immer leicht war. Aufgewachsen in Schwoich neben dem Zementwerk war es schwierig, mit einem kleinen Gehalt die Familie zu ernähren.

Durch diese Veranstaltungsreihe konnten auch dieses Mal BewohnerInnen des Seniorenheims einen netten Vormittag im Tagungshaus verbringen. Es wurde das Gedächtnis gefordert und viele Erinnerungen wurden durch die gezeigten alten Bilder wieder wach.

Vielen Dank dem Tagungshaus Wörgl für die Organisation und die Zusammenarbeit, den MitarbeiterInnen des Seniorenheims, den vielen freiwilligen HelferInnen und den hervorragenden Kuchenbäckerinnen.  
(Text: Christine Deutschmann)



## Wörgler fahren gratis mit den Öffi's

Die Stadtgemeinde Wörgl hat 2 VVT- Monatskarten angekauft, die ab April von allen volljährigen Bürgern mit Hauptwohnsitz in Wörgl genutzt werden können.

Mit diesen Karten kann man maximal 4 mal pro Kalenderjahr für jeweils einen Tag (bzw. ein Wochenende) mit der Bahn oder dem Bus gratis nach Kufstein oder Innsbruck fahren. Die Ausgabe und Rückgabe der Karten erfolgt während der Öffnungszeiten im Bürgerbüro. [www.woergl.at](http://www.woergl.at)  
(Text: Hubert Berger)



## Veranstaltungen im Tagungshaus

■ **MO, 04.06.18, 19:30 – 21 Uhr**  
Ökumenische Bibelrunde  
mit Prof. Gustl Schwarzmann und Prof. Mag. Josef Simmerstätter

■ **DI, 05.06.2018, 14:30 – 17 Uhr**  
Fußball-Workshop für  
Interessierte ab 10 Jahren  
mit Vanessa Sturn, Verein Südwind

■ **MI, 06.06.18, 14 – 15:30 Uhr**  
Perfekt unperfektes Yoga  
Ein Nachmittag für  
Entspannungssuchende  
mit Peter A. Thomaset

■ **DO, 07.06.2018, 19 – 21 Uhr**  
Mit Line & Circle Dances  
dem Sommer entgegen  
mit Herta Erhart

■ **FR, 08.06.2018, 18 – 20 Uhr**  
Von tanzenden Pinseln  
Vernissage und Ausstellung  
mit Christiane Gwiggner

■ **FR, 08.06.2018, 15 – 17 Uhr**  
Kleine Geolog\*innen auf  
Abenteuertour  
Die Geschichte der Erde hautnah  
erleben  
mit Mag. Christof Maurer

■ **FR, 08.06.2018, 17 – 21 Uhr**  
Hört bei Gott der Spaß auf?  
Religion, Satire und Humor  
mit MMag. Andreas Weiß

■ **MI, 20.06.18, 19:30 – 22 Uhr**  
CryptoCircle Stammtisch  
mit Heinz Hafner

Tagungshaus, Brixentaler Straße 5, 6300 Wörgl  
05332/74146, [info@tagungshaus.at](mailto:info@tagungshaus.at)  
[www.tagungshaus.at](http://www.tagungshaus.at)

## Sonntagsdienst, Sprechstage, Beratung

### SONNTAGSDIENSTE ÄRZTE & APOTHEKEN

■ **DO, 31.05.**  
9 – 11 Uhr, 17 – 18 Uhr  
Dr. Thomas Riedhart  
Notordination, 05332/7442410  
6300 Wörgl, Innsbrucker Str. 9

**DO, Stadtapotheke Wörgl**  
Bahnhofstraße 32, 05332/72341

■ **SA, 02.06. 9 – 12 Uhr, 17 – 18 Uhr**  
**SO, 03.06. 10 – 12 Uhr, 17 – 18 Uhr**  
Dr. Manfred Strobl  
Notordination, 05332/72719  
6300 Wörgl, KR-Martin-Pichler-Str. 4

**SA, Apotheke Kirchbichl**  
Oberndorfer Str. 50, 05332/93751  
**SO, Stadtapotheke Wörgl**  
Bahnhofstraße 32, 05332/72341

■ **SA, 09.06. – SO, 10.06.**  
9 – 11 Uhr, 17 – 18 Uhr  
Dr. Christoph Müller  
Notordination, 05332/73270  
6300 Wörgl, KR Martin Pichler-Str. 4

**SA, Stadtapotheke Wörgl**  
Bahnhofstraße 32, 05332/72341  
**SO, Centralapotheke Wörgl**  
Andreas Hofer Platz 1, 05332/73610

■ **SA, 16.06. – SO, 17.06.**  
10 – 12 Uhr, 17 – 18 Uhr  
Dr. Johannes Wimpissinger  
Notordination, 05332/73326  
6300 Wörgl, Christian Plattner-Str. 6

**SA, Centralapotheke Wörgl**  
Andreas Hofer Platz 1, 05332/73610  
**SO, Michaelis Apotheke Kundl**  
Dr. Hans Bachmann-Str. 27, 05332/73610

■ **SA, 23.06. – SO, 24.06.**  
9 – 11 Uhr, 17 – 18 Uhr

Dr. Thomas Riedhart  
Notordination, 05332/7442410  
6300 Wörgl, Innsbrucker Str. 9

**SA, Michaelis Apotheke Kundl**  
Dr. Hans Bachmann-Str. 27, 05332/73610  
**SO, Stadtapotheke Wörgl**  
Bahnhofstraße 32, 05332/72341

■ **SA, 30.06. – SO, 01.07.**  
9 – 11 Uhr, 17 – 18 Uhr  
Dr. Josef Scherthner  
Notordination, 05332/72766  
6300 Wörgl, Josef Speckbacher-Str. 5

**SA, Stadtapotheke Wörgl**  
Bahnhofstraße 32, 05332/72341  
**SO, Apotheke Kirchbichl**  
Oberndorfer Str. 50, 05332/93751

### SPRECHTAGE

■ **DO, 07.06. und 21.06.,**  
8 – 12 Uhr  
Pensionsversicherungsanstalt der  
Arbeiter und Angestellten  
Wörgl, Gebietskrankenkasse, Poststr. 6c

■ **FR, 29.06., 9 – 12 Uhr**  
Sozialversicherungsanstalt der Bauern –  
Landesstelle Tirol  
Agrarzentrum Wörgl, Egerndorf 6

■ **MI, 06.06., 9 – 12 Uhr**  
Sozialversicherungsanstalt der  
gewerblichen Wirtschaft  
Wörgl, Stadamt 1. Stock, Bahnhofstr. 15  
Bitte um telefonische Voranmeldung:  
0508/089811

■ **Um telefonische Anmeldung wird  
gebeten! 05030338403  
von 08:30 - 15 Uhr**  
Internationale Beratungstage für Arbeiter  
und Angestellte unter Beteiligung des  
italienischen Versicherungsträgers INPS  
Bozen  
Innsbruck, Pensionsversicherungsanstalt –  
Landesstelle Tirol Ing.- Etsel-Str. 13, 6020  
Innsbruck

### BERATUNGSTERMINE

■ **MO bis DO, 8 – 12 Uhr, 13:30 – 17 Uhr**  
**FR, 8 – 12 Uhr vorherige Anmeldung**  
Kostenlose Rechtsberatung  
Notar Dr. Heinz Neuschmid  
Vertrags- und Erbschaftsangelegenheiten,  
Bahnhofstraße 38, 05332/71440,

■ **MO bis DO, 8 – 12:30, 13:30 – 17 Uhr**  
**FR, 8 – 13 Uhr, tel. Vereinbarung**  
Kostenlose Erstberatung  
Notar Mag. Markus Müller  
Erben, Übergeben, Schenken und Kaufen  
Innsbrucker Str. 2, 05332/71070

■ **MI, 06.06., 16 – 17:30 Uhr**  
Kostenlose Beratung vom Geometer  
Dipl. Ing. Günter Patka  
Anichstraße 21, 05332/23113

■ **MI ab 17 Uhr**  
Sprechstunden der  
Frau Bürgermeisterin Hedi Wechner  
telefonische Voranmeldung ist notwendig.  
Wörgl, Stadamt, Bahnhofstr. 15, 2. Stock,  
Zimmer 18, 05332/7826-111

■ **Energieberatungsstelle Wörgl**  
MAG. BRIGITTE TASSENBACHER  
steht einmal im Monat am Mittwoch von  
13.00 – 17.00 Uhr für Sie zur Verfügung.  
Die nächsten Beratungstermine:  
27.06./ 25.07./ 22.08./ 26.9./ 24.10./  
28.11. und 19.12.2018  
Infos & Kontakt: Stadtwerke Wörgl GmbH,  
6300 Wörgl T: 05332-725660, Anmeldung erforderlich

■ **DI 05.06., 15 – 16 Uhr**  
Sprechtag für Wörgler Bürger von der  
Alpenländische Heimstätte  
Stadamt Wörgl, Bahnhofstraße 15

Das nächste Wörgler Stadtmagazin erscheint in der KW 26  
Redaktionsschluss für die Juli/August-Ausgabe ist der 08. Juni 2018  
Redaktionelle Beiträge an: [redaktion@stadt.woergl.at](mailto:redaktion@stadt.woergl.at)  
Inseratenverkauf: [stadtmagazin@haaser-haaser.cc](mailto:stadtmagazin@haaser-haaser.cc)



# Termine

## FAMILIE/KINDER

### ■ TERMIN AUF ANFRAGE

**Elternberatung** (auch bei Essstörungen, Suchtabhängigkeit)  
**Erziehungsberatung** (auch bei Trennungen, Scheidung, Pubertät)  
**Mutter/Kind: audiopädagogisches Lern- und Hörtraining;** „Besseres Rechnen, Schreiben und Lesen“  
**Starkes Vatersein**

www.beratungszentrum-tirol.at -  
Email: beratungszentrum@aon.at Tel.  
05332/23153 oder 0676/6026867

### ■ MO, 14 – 16 Uhr (wöchentlich)

**Mütter-Eltern-Beratung**  
mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll und Dipl.-  
Heb. Veronika Rom-Erhart in Zusammen-  
arbeit mit der Landessanitätsdirektion  
Krabbelstube Wörgl, Fritz-Atzl-Str. 9

**MO, 18 – 19:45 Uhr Geburtsvorbereitungs-**  
**kurs** mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll  
0699/11959258 und Dipl.-Heb. Michae-  
la Tischler 0676/6568537, vorherige  
Anmeldung! Städtischen Kindergarten  
Wörgl, Prof. Grömer-Weg 1

### ■ TERMINE TELEFONISCH ERFRAGEN

**Babymassage (monatlich)**  
mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll

**Babyshiatsu**  
mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll,  
Krabbelstube Wörgl, Fritz-Atzl-Str. 9  
Veranstalter: Gesundheits- und Sozial-  
sprengel Wörgl, 0699/11959258

### ■ TERMINE AUF ANFRAGE

**Babymassage (0 - 6 Monate)**  
mit Birgit Gruber fortlaufend vormittags  
bei jeweils genügend Anmeldungen, EKIZ  
Wörgl, Kinderhaus Miteinander

**Geburtsvorbereitendes Yoga für Schwange-**  
**re** mit Karin Ritzer EKIZ Wörgl, Kinderhaus  
Miteinander.

Nähere Informationen und Anmeldungen  
zu den Kursen unter 0680/3347536 oder  
www.kinderhausmiteinander.at.

## HILFE/SERVICE

### ■ TERMINE TELEFONISCH ERFRAGEN

**Diät- und Ernährungsberatung**  
Veranstalter: Gesundheits- und Sozial-  
sprengel Wörgl 05332/74672

### ■ TERMIN AUF ANFRAGE

**MO – FR, 10 – 12 Uhr**  
**Psychoziale Beratung**  
Orientierung für Behandlungssuchende  
TGKK-Außenstelle Wörgl, Poststr. 6c,  
0664/1991991

### ■ MI (Zeit erfragen, wöchentlich)

**Psychoziale Betreuung für Krebspati-**  
**enten**  
mit Frau Dr. Pramstrahler-Ennemoser,  
Veranstalter: Gesundheits- und Sozial-  
sprengel Wörgl, 05332/74672

### ■ TERMIN AUF ANFRAGE

**Selbsthilfegruppe LICHTBLICK**  
zum Thema „Menschen mit psychischen  
Problemen“, reine Betroffenengruppe,  
Tel. 0664/1694724

### ■ TERMINE TELEFONISCH ERFRAGEN

**Ursachen für Lernstress**  
mit Mag. Angelika Gatt  
Giselastr. 4, Wörgl, 0650/5577638

### ■ jeweils erster Mittwoch im Monat

**18 – 20 Uhr**  
**Treffen der SHG-Fibromyalgie**  
Seniorenheim, Fritz-Atzl-Straße 10, Wörgl,  
bitte um telefonische Anmeldung:  
Martina Karrer 0664 104 87 26  
karrermartina@hotmail.com

### ■ MO, 19 – 21 Uhr (wöchentlich)

**Selbsthilfegruppe für Alkoholiker**  
**Selbsthilfegruppe für Angehörige**  
Tagungshaus Wörgl, 1. Stock  
Veranstalter: Anonyme Alkoholiker  
bzw. Al-Anon 0664/5165880  
www.anonyme-alkoholiker.at

### ■ TERMIN AUF ANFRAGE

**Selbsthilfegruppe**  
„Angehörige und Freunde nach  
Suizid“, reine Betroffenengruppe  
0676/7774500  
geli.pardeller@gmail.com

### ■ TERMIN AUF ANFRAGE

**MO, 10 – 12 u. 13 – 15 Uhr, DI, 8 – 13 Uhr,**  
**MI, 10 – 12 u. 14 – 20 Uhr**  
**Familienberatung Wörgl**  
**Beratung stärkt – öffnet – verändert**  
Die Beratungsstelle steht allen Ratsu-  
chenden offen.  
Anmeldung: Josef-Stelzhamer Str. 2  
Tel. 0662/8047 6895  
fb-woergl@beratung.kirchen.net

### ■ TERMINE TELEFONISCH ERFRAGEN

**7/24-Stunden Personenbetreuung**  
**Tiroler Unterland**  
Tel.: 05332/71011, 0650/5332102  
Mail: 7-24-betreuung@snw.at

### ■ jeden 2. MI, 19 Uhr (monatlich)

**Selbsthilfegruppe**  
**„Lebenslang – doch endlich frei“**  
Zum Thema sexueller Missbrauch und  
Vergewaltigung. Reine Betroffenengrup-  
pe!  
Fritz-Atzl-Str 6, Wörgl (Sozialspr. Wörgl)  
Veranstalter: Selbsthilfegruppe  
(oder: Alexandra Salvenmoser)  
0664/73858642, alsaho@gmx.at

### ■ TERMIN AUF ANFRAGE

**Lebensberatung** (Neuorientierung, Neu-  
findung, Berufung, Vision)  
**Krisen- und Konfliktberatung**  
(in der Familie, Partnerschaft, Firma)  
**Lebens- und Sterbebegleitung**  
(auch für Angehörige)

www.beratungszentrum-tirol.at -  
Email: beratungszentrum@aon.at Tel.  
05332/23153 oder 0676/6026867

### ■ Beratungszeit: MO 14 – 18 Uhr

(wöchentlich)  
**Gesundheitspsychologische Beratung**  
Kostenloses Angebot des Landes Tirols  
mit Mag. Alexandra Steger  
Tel. Anmeldung: 0664/2523261  
**MO - FR, 8 – 12 Uhr**  
Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl,  
Fritz Atzl Straße 6, 6300 Wörgl

### ■ Mi, 17 – 20 Uhr und nach Vereinbarung

**MANNBILDER WÖRGL, Männerbera-**  
**tung**, Bahnhofstraße 53, 4. Stock  
Tel.: 0650 57 66 444  
mail: beratung.woergl@mannsbilder.at  
www.mannsbilder.at

## DIVERSES

■ **jeden 2. FR, 19 – 21:30 Uhr**  
**Meditation** mit Gertraud Kapfinger  
Polytechnische Schule Wörgl, Untergug-  
genbergerstr. 8, 0699/10054287  
hut-tanz-g.kapfinger@chello.at

■ **MO, DO, FR 9 – 12 und 14 – 18 Uhr,**  
(wöchentlich) **Alexander Osl, Diätologe**  
**EAT4FUN**  
05332/75224, kostenloses Erstgespräch,  
info@alexanderosl.com,  
online@eat4fun.eu, www.alexanderosl.com

■ **DO, 13:30 – 17 Uhr (wöchentlich)**  
**Seniorenachmittag zum Kartenspielen**  
**und Hoagaschten**  
Tagungshaus Wörgl  
Veranstalter: Seniorenbund  
Helmut Knoll 05332/21945

■ **DI, 14 – 16 Uhr und FR, 9 – 11 Uhr**  
(wöchentlich) **Compjuta - Hoagascht**  
für SeniorInnen, die den Umgang mit  
Computer und Co erlernen möchten.  
Speisesaal Seniorenheim, Beitrag: € 2,-  
Herr Franz Lichtmanegger  
Tel. 0681 81 70 24 99  
Frau Christine Deutschmann  
Tel. 05332 77255-570, 0699 17467218

■ **Kostenlose Erstberatung DI 18 Uhr,**  
(wöchentlich) **Ing. Arno Richter -**  
**Dipl. Energetiker/Mentaltrainer**  
Blockaden, Zwänge & Ängste lösen.  
Spezielles Kinder- und Jugendprogramm.  
Tel: 0660/6547766, arno@arnorichter.net  
www.arnorichter.net

■ **DI und DO ab 18:00 – 22:00 Uhr (wö-**  
**chentlich) Strick- und Häkelkurs**  
Thema frei wählbar, Anmeldung erforder-  
lich unter: Monis Masche: 0676/7449191  
Innsbrucker Str. 45

■ **DI, 9 – 12 Uhr (wöchentlich)**  
**Sprachtreff für Frauen, Deutschlerngruppe**  
LEA Produktionsschule, Angather Weg 5b  
Anmeldung & Informationen  
Kayahan Kaya 0664/887 45 206

■ **MO, DI, DO von 9:00 - 12:00 Uhr**  
(wöchentlich) **Tagesmütter in Wörgl,**  
Kontakt unter: Elisabeth Unterberger  
Kaiserbergstraße 30/13, 6330 Kufstein  
05372/63261 oder 0650/5832687  
aktion.tagesmutter-kufstein@familie.at

### ■ TERMIN AUF ANFRAGE

**Allerwegpilgern**  
**Stille Wanderung**  
**Death Café**

Peter A. Thomaset Tel. 05332/23153  
oder 0676/6026867

### ■ WERTSTOFFHOF WÖRGL

**DI, FR, 7:00 Uhr – 19:00 Uhr,**  
**SA, 08:00 Uhr - 12:00 Uhr**

## GESUNDHEIT/SPORT

■ **DI, 18-19 Uhr und 19-20 Uhr**  
**STOTT Pilates® INTERMEDIATE-KURS**  
**I & II** mit Doris Peterer EKIZ Wörgl Kin-  
derhaus Miteinander

■ **MO, 18:30 – 20 Uhr (wöchentlich)**  
**Herzsportgruppe Wörgl**  
Gymnastische Übungen sowie autogenes  
Training (nach einem Herzinfarkt)  
mit Dr. Gerald Bode Turnsaal RZ Bad  
Häring, Veranstalter: Herzsportgruppe  
Wörgl 05332/76793 oder 0664/1212600

■ **DI, 18 - 19 Uhr, SO, 17:30 - 18:30 Uhr**  
(wöchentlich) **Kindertraining Tricking/**  
**Parkour/Akrobatik (bis 12 Jahre)**  
The Base, Bahnhofstr. 41, Wörgl  
Veranstalter: agitatio.org – sports com-  
munity, 0660/3406127

**DI, 19 – 20:30 Uhr, DO, 18 – 19:30**  
**Uhr (wöchentlich) Tricking/Parkour (ab**  
**12 Jahren)** Veranstalter: agitatio.org –  
sports community, 0660/3406127

**DO, 19:30 – 21 Uhr, SO, 18:30 – 20 Uhr**  
(wöchentlich) **Capoeira (ab 12 Jahren)**  
mit Stefan Opperer, The Base, Bahnhof-  
str. 41, Wörgl Veranstalter: agitatio.org –  
sports community, 0660/3406127

■ **DI, 17:00 – 18 Uhr (wöchentlich)**  
**Allgemeine Kräftigungsgymnastik**  
für onkologische Patienten **KOSTENLOS**  
Kindergarten Grömerweg

**DI, 18:40 - 19:55 Uhr (wöchentlich)**  
**Vinaya Power Yoga**  
Volksschule Wörgl II

**DO, 18:30 - 20 Uhr (wöchentlich)**  
**Line Dance für Fortgeschrittene**  
Kindergarten Mitterhoferweg

**DO, 20 - 21:30 Uhr (wöchentlich)**  
**Line Dance für leicht Fortgeschrittene**  
Kindergarten Mitterhoferweg

**ASKÖ - Club Aktiv**  
Kursprogramm für Wörgl  
Anmeldung und Info: ASKÖ - Tirol, 0512-  
589112, anmeldung@askoe-tirol.at, www.  
askoe-tirol.at

■ **DI, 17 – 18 Uhr, FR, 17– 18 Uhr**  
(wöchentlich) **Anfängerkurse Kickboxen** für  
Kinder ab 5 Jahren  
**DI, ab 20 Uhr, DO, ab 19:30 FR, 18 Uhr**  
**Kickboxen** für Jugendliche und Erwachse-  
ne 0676/5049549, ACT Fitness Wörgl

■ **MI, 19 - 20 Uhr (wöchentlich)**  
**Damenturnen-Turnerschaft Wörgl**  
Mitgliedsbeitrag: € 60,- pro Jahr  
Turnhalle der Fachsch.f.wirtschaftl.Berufe  
(Bundeschulzentrum) zur Förderung der  
körperlichen Fitness mit Tanja, Monika  
und Hedi Tel. 0699/11626883

■ **DO 19.4. - 14.6.2018**  
**TANZ und AUSDRUCK Workshop**  
„Innere und Äußere Balance“  
Städt. Kindergarten Peter Mitterhoferweg  
Info und Anmeldung: Gertraud Kapfinger  
0699/10054287  
hut-tanz-g.kapfinger@chello.at

■ **MO, 19:15 – 20:10 Uhr (wöchentlich)**  
**Zumba fitness – tanz dich fit**  
(mit Ausnahme Feier- und Ferientage!)  
VZ Komma Wörgl / großer Saal mit Anja  
Masin, 0699/11665337

**MO, 20:30 – 21 Uhr (wöchentlich)**  
**Stretch & Relax - Dehnen und Entspan-**  
**nen** mit Ausnahme Feier- und Ferientage!  
VZ Komma Wörgl / großer Saal

Bitte anmelden bei Anja Masin,  
0699/11665337, www.zumba-anja.com

■ **MI, 18:30 – 19:30 Uhr**  
**Qi Gong Tibetisch**  
Kindergarten Mitterhoferweg Wörgl

**MO, 20:10 – 21:20 Uhr (wöchentlich)**  
**Tai Chi HAK-Halle West**

**DI, 19 – 20 Uhr (wöchentlich)**  
**Qi Gong Traditionell,**  
Kindergarten Mitterhoferweg

**DI, 18 – 18:55 Uhr (wöchentlich)**  
**Yoga**, Kindergarten Mitterhoferweg

**MO, 19 – 20 Uhr (wöchentlich)**  
**Kampfkunst Erw./Jugend**  
HAK-Halle West  
**DO, 19:30 – 21 Uhr (wöchentlich)**  
HAK-Halle West  
**FR, 19:10 – 20:10 Uhr (wöchentlich)**  
HAK-Halle Ost

**FR, 18 – 19 Uhr (wöchentlich)**  
**Kampfkunst Kinder 6-10 Jahre**  
HAK-Halle Ost

mit Christian Zangerl  
Veranstalter: Budo Akademie  
0664/2437807

■ **MO, 14:30 – 16 Uhr (wöchentlich)**  
**treffpunkt: TANZ, Tanzen ab der Lebens-**  
**mitte**, mit Tanzleiterin Evi Greiderer  
Tagungshaus Wörgl, Brixentalerstr. 5

**DO, 17 – 18:30 Uhr (14 tägig)**  
**VS- Bruckhäusl**

**DO, 17:30 - 19 Uhr (14 tägig)**  
**Pfarrkindergarten Wörgl**

■ **MO, DI, MI, DO, 09.15 - 10.00 Uhr**  
(wöchentlich) **Senior Aktiv**  
(ausgenommen Feiertage)  
Veranstalter: Wörgler Wasserwelt (Wave)

**DO, 18.30 - 19.15 Uhr (wöchentlich)**  
**Aqua Fit, der bezahlte Badeeintritt be-**  
rechtigt zur kostenlosen Teilnahme.



■ **MO, 17:50 - 19 Uhr (wöchentlich)**  
**Taekwondo für Anfänger**  
 Kinder 6 - 12 Jahre,  
**MO, 18:30 - 20 Uhr (wöchentlich)**  
 Kinder, Jugendl. u. Erwachsene,  
**DO, 18 - 19 Uhr (wöchentlich)**  
 Kinder 6 - 12 Jahre,  
**DO, 19 - 20:30 Uhr (wöchentlich)**  
 Kinder, Jugendl. u. Erwachsene  
 ILYO Wörgl, 0699/10002404,  
 ilyo@gmx.at, www.ilyo.at

■ **FR, 18 - 19:30 Uhr**  
**American Football Training Jugend**  
 Kindergarten Mitterhoferweg Wörgl

**MI, 20 - 22 Uhr**  
**American Football Training Kampfmannschaft**  
 Kunstrasen beim Sportzentrum Wörgl

**FR, 20 - 22 Uhr**  
**American Football Training Kampfmannschaft**  
 HAK-Halle West

■ **TERMIN AUF ANFRAGE**  
**Gesundheitsyoga Fit & Gesund** (jeden Alters, auch bei körperlichen Beschwerden)

**Yogatraining** (Körper, Atem, Geist, Stille)

**Stress- und Burnout-Prävention Übungen**

www.beratungszentrum-tirol.at -  
 Email: beratungszentrum@aon.at Tel.  
 05332/23153 oder 0676/6026867

## Vergessen!

Sie gehen in den Keller - und wissen plötzlich nicht mehr, was Sie holen wollten!  
 Sie treffen eine Frau, wissen genau, dass Sie sie kennen - aber wie heißt sie bloß? ... Frau „Dings“?  
 Sie haben schon wieder bei Ihrem letzten Einkauf vergessen, Zahnpasta zu besorgen!

Diese täglichen Situationen werden am **MO 04. Juni 18 ab 19 Uhr** im EKIZ Wörgl Kinderhaus Miteinander mit Frau Herta Maria Galtee in kurzweiliger Art besprochen und Strategien dagegen erarbeitet.  
 Anmeldungen und Auskünfte können gerne unter der Telefonnummer 0680 -3347536 oder kinderhausmiteinander@gmx.at erfolgen.

## VIELE NEUE BÜCHER

**Bilderbücher, Kinder- und Jugendbücher, Romane und Sachbücher**  
**ZEITSCHRIFTEN**

Geöffnet: **MO+DO 15 bis 19 Uhr**,  
 Tel. 05332-74146-17  
 Nach Vereinbarung:  
 Tel. 0699-12005930  
 obw@snw.at  
 www.woergl.bvoe.at



## „Die Katze im Sack kaufen“?!

**Stadtrundgang zum Thema Ethischer Konsum für Jugendliche in Wörgl und Imst**  
**Bis Sommer bei Südwind Tirol buchbar!**

Wie kann ich jungen Menschen globale Zusammenhänge anschaulich und mit lokalem Bezug erklären? Wo lässt es sich in Imst fair shoppen? Was passiert mit alter Kleidung in Wörgl?

alternativen Handlungsmöglichkeiten: Begleitet von geschulten ReferentInnen werden Geschäfte und Initiativen des Ethischen Konsums besucht und vorgestellt.

**Eckdaten und Terminvereinbarung:**  
 Joanna Egger, joanna.egger@suedwind.at,  
 Tel: 0512/58 24 18  
 Kosten: 50 Euro pro Gruppe (max. 25 Personen), geeignet für Jugendliche ab 15 Jahren  
 Dauer: ca. 100 Minuten  
 Die Stadtrundgänge werden vom Land Tirol im Rahmen der Landesinitiative „Welt ins Gleichgewicht“ finanziert.



## Termin Stadtteilgespräch

Am Donnerstag, 07. Juni um 18.30 Uhr findet im GH Bruckner-Stüberl (Volkshaus) das nächste Stadtteilgespräch statt.

Die Einladung zu diesem Stadtteilgespräch ergeht an alle Anwohner der nördlichen der Innsbrucker- und der Salzburger Straße gelegenen Straßenzüge sowie die Anwohner des nördlichen Teils der beiden genannten Straßen.



▲ **Stadtparteiobmann Christian Kovacevic und die Gemeinderäte Jasmin Oberhauser und Georg Breitenlechner mit einem Teil des engagierten SPÖ-Arbeitsteams.**



▲ **GR Dr. Andreas Taxacher bedankte sich bei den Maibaum-Spendern Georg und Anni Aufinger vom Kapser-Bauern in Wörgl.**

## Zwei Maibäume in Wörgl: Hoch der 1. Mai

Die Traditionspflege zum 1. Mai wurde heuer in Wörgl einmal mehr von zwei politischen Gruppierungen hoch gehalten: Die SPÖ Wörgl richtet seit Jahrzehnten beim Wörgler Volkshaus ihren Maibau auf und lädt am 1. Mai nachmittags zur Maifeier mit Kinderspielfest und zum achten Mal stellte heuer das Team Wörgl im Anger des Kargl-Bauern neben dem Stadtamt in der Bahnhofstraße seinen Maibaum auf, dem ein zünftiger Frühschoppen am 1. Mai folgte. Die Maibaumbewacher hatten heuer übrigens eine ruhige Nacht. (Text: Veronika Spielbichler)

## Kostenloser Besuch Tiroler Museen für Wörglerinnen und Wörgler

**Die Stadtgemeinde Wörgl ist Mitglied des Tiroler Landesmuseums Ferdinandeum. Die Mitgliederkarte liegt für jede/n Wörgler Bürger/in in der Stadtgemeinde Wörgl zur freien Verfügung auf. Mit dieser Karte hat man die Möglichkeit, folgende Museen kostenlos bzw. vergünstigt zu besuchen:**

**Mit der Mitgliedskarte erhalten Sie folgende Vergünstigungen:**

- freien Eintritt in die Schausammlungen und Sonderausstellungen im Tiroler Landesmuseum Ferdinandeum im Museum im Zeughaus im Volkskunstmuseum in der Hofkirche und im DAS TIROL PANORAMA mit Kaiserjägermuseum

- ermäßigten Eintritt bei Konzerten und Sonderveranstaltungen
- ermäßigte Vereinsfahrten
- 10 % Ermäßigung auf TLM-Publikationen und Musikmuseum-CDs im Museumsshop (für den Privatgebrauch)
- kostenfreie Begutachtungen
- Einladungen zu Veranstaltungen und Eröffnungen
- kostenlose Zusendung der ferdinandea und des Jahresberichtes
- Gratis- oder ermäßigte Eintritte bei Kooperationspartnerinnen.

## Ehrendenken des Landes für Hermann Hotter



▲ **NR Carmen Schimaneck, Hermann Hotter, Bgmin. Hedi Wechner und Vize - Bgm. Mario Wiechenthaler.**

Am Dienstag, dem 20. Februar, nahmen Landeshauptmann Günther Platter und sein Südtiroler Amtskollege Arno Kompatscher im Riesensaal der Hofburg in Innsbruck die feierliche Verleihung des Ehrenzeichens des Landes Tirol vor.

Jedes Jahr am „Andreas-Hofer-Gedenktag“ wird diese hohe Tiroler Landesauszeichnung an Persönlichkeiten aus Tirol und Südtirol für ihr hervorragendes öffentliches oder privates Wirken zum Wohle des Landes vergeben. Der bekannte Wörgler Hermann Hotter, Ehrenpräsident des Tiroler Kameradschaftsbundes und Landesgeschäftsführer des Schwarzen Kreuzes war einer der Ausgezeichneten. Der Grund für die Würdigung liegt in Hotters unermüdlichen Einsatz für Frieden und Freiheit sowie für seine Heimat- und Vaterlandsliebe. Bürgermeisterin Hedi Wechner, Vizebürgermeister Mario Wiechenthaler, NR Carmen Schimaneck, GR Andreas Schmidt und GR Gabi Madersbacher nahmen die diesjährige Jahreshauptversammlung des Kameradschaftsbundes Wörgl zum Anlass, um Obmann Hermann Hotter zu dieser Auszeichnung herzlich zu gratulieren. (Text: Hubert Berger)



# Aus der Sicht unserer Gemeindevertreter

## Digitalisierung – Arbeit und Leben konkurrieren nicht miteinander – eine Chance für Wörgl!



Bürgerliste Wörgler  
Volkspartei  
Hubert Mosser

Seit Jahren wird darüber diskutiert, ob die Auswirkungen der Digitalisierung auf das Leben unserer Gesellschaft positiv oder negativ zu bewerten sind. Arbeit und Leben sind – je jünger die Generationen sind – ein stetig fließender Übergang. Bei der Arbeit leben und beim Leben arbeiten ist das Lebensprinzip, was

die Vermischung der beiden Welten bedeutet. Wörgl, Energiemetropole, hat eine große Chance, sich diese neue Lebenswelt als Vorteil zu eigen zu machen. Wir müssen uns neuen Unternehmens- und Lebenskonzepten öffnen. Wir brauchen Innovation für ein (noch) besseres Leben, Innovation für ein (noch) besseres Miteinander.

Bei der Arbeit leben und beim Leben arbeiten ist ein neues Lebensprinzip, das wir von

der jüngeren Generation lernen können. Das bedeutet Flexibilisierung in vielen Bereichen unseres Alltags. Nützen wir diese Flexibilisierung für moderne, gut bezahlte Arbeitsplätze in Wörgl.

Wir alle sind aufgefordert Innovation zu fördern – vor allem aber zuzulassen. Neue Gedanken, neue Ideen, neue Konzepte – das ist es, was wir brauchen. Die Bürokratie muss dafür Hilfe leisten und nicht im Weg stehen. (Text: Hubert Mosser)

## Ehrenamt: Was nichts kostet, ist nichts wert?



TEAM Wörgl  
Dr. Andreas Taxacher

Sind es die Traditionen und Brauchtümer, diverse Feste, welche in der Stadt organisiert werden, oder tragen nicht vielmehr die lokalen Vereine einen großen Anteil am attraktiven gesellschaftlichen Miteinander?

Gerade im Kultur-, Sozial- und Sportbereich ist ein aktives Vereinsleben nur mit Hilfe von Ehrenamtlichen denkbar und umsetzbar.

Eines ist klar: als Stadt Wörgl muss man all jenen BürgerInnen, die sich in irgendeiner Weise ehrenamtlich engagieren, jede Menge

Dank entgegenbringen. Für Wörgl ist es unverzichtbar, dass Menschen sich ehrenamtlich einbringen. Durch die Arbeit als Ehrenamtliche/r bekundet jemand, dass es ihm nicht egal ist und, dass er sich mit seiner Heimatgemeinde identifiziert. Nur durch die Bereitschaft, sich aktiv und freiwillig einzubringen, wird es möglich sein, in Zukunft einen guten sozialen Standard und ein gutes kulturelles und sportliches Miteinander in Wörgl erhalten zu können. Sich als Freiwilliger ins gesellschaftliche Leben einzubringen, wird durch die stetig steigenden Anforderungen in Job und Familie immer schwieriger. Umso wichtiger ist es, jene, welche unentgeltlich für die Stadt Wörgl Arbeiten übernehmen, zu motivieren und ihnen die verdiente Wertschätzung entgegenzubringen.

Geneschieht durch die Einsparungsmaßnahmen der ICG nicht gerade das Gegenteil? Denn durch Kürzungen von Subventionen für Vereine und diverse Institutionen sowie Abstriche bei Ehrungen, Danksagungen und Wertschätzungen wird die Stadt Wörgl ihrer Vorbildwirkung nicht gerecht werden.

In einer ständig wachsenden Stadt wie Wörgl sollte unserer Meinung nach ein Umdenken stattfinden, denn durch motivierte Freiwillige und Ehrenamtliche könnten in anderen Bereichen – Kinderbetreuung, Bildung, Integration – auf kurz oder lang Einsparungen ohne Kürzungen realisiert werden. (Dr. Andreas Taxacher)

## Jeder Mensch möchte möglichst lange geistig und körperlich fit bleiben



Liste Hedi Wechner  
GR Jasmin Oberhauser

Während des aktiven Berufslebens geht man in seiner Freizeit gerne seinen ganz persönlichen Interessen und Vorlieben nach – oft ohne auf die geistige und körperliche Gesundheit besonderen Wert zu legen. Im fortgeschrittenen Alter kommt jedoch der Art der Freizeitgestaltung eine besondere

re Bedeutung zu, um das Ziel, möglichst lange aktiv zu bleiben, zu erreichen. Die Freizeit sollte möglichst abwechslungsreich gestaltet werden, damit man auch in dem letzten Lebensdrittel nichts an geistiger und körperlicher Fitness einbüßt.

„Wer rastet, rostet“ – ein Sprichwort, das nicht nur, aber im Besonderen, auf Senioren/innen zutrifft.

Um die geistige Gesundheit lange zu erhalten, ist die Kommunikation sehr wichtig.

Egal, ob lieber bei einem Kaffeepausch mit Freunden „gerascht“ oder bei Musik ein flottes Tänzchen gewagt wird, die Stadtgemeinde Wörgl bietet für alle Vorlieben passende Gelegenheiten. So findet einmal im Monat, immer sonntags, der 5-Uhr-Tee im Volkshaus statt. Hier besteht die Möglichkeit, das Tanzbein zu Live-Musik zu schwingen. Nicht selten wird da eine Gehhilfe in der Ecke platziert und eine Kesse Sohle aufs Parkett gelegt. Ganz nebenbei bietet sich die Gelegenheit, neue Bekannte zu finden und nette Gespräche über gemeinsame

Interessen und Themen zu führen. Auch der Umgang mit der modernen Technik stellt für viele eine Schwierigkeit dar. Besonders für ältere Menschen scheinen die neuen Medien oft zu kompliziert zu sein. Abhilfe schafft jeden Dienstag von 14 bis 16 Uhr und jeden Freitag von 9 bis 11 Uhr der „Compjuta-

Hoagascht“ im Hauscafé des Seniorenheimes. Dabei geht es nicht nur um Fragen und Antworten zum Thema Computer und Internet, sondern auch der Umgang mit dem Smartphone (Einstellungen, Datenverwaltung, usw.) wird den Wörgler Senioren/innen praxisbezogen nähergebracht. Die

Stadtgemeinde Wörgl stellt damit ein Angebot, durch das unsere älteren Mitbürger/innen an der modernen Gesellschaft aktiv teilnehmen können. (Text: GR Jasmin Oberhauser)

## Verordnung: Zur Lärmbekämpfung im Bereich der Stadt Wörgl, Tirol

### Gemeinderatsbeschluss vom 31. Jänner 1980

Auf Grund des § 2 des Gesetzes vom 06. Juli 1976 zur Regelung bestimmter polizeilicher Angelegenheiten LBGL.-Nr. 60 wird unter Bedachtnahme auf die örtlichen Gegebenheiten zur Abwehr ungebührlicherweise hervorgerufenen störenden Lärmes für den Bereich der Stadtgemeinde WÖRGL verordnet:

### § 1 Schutz vor Lärmbelästigung für besondere Tageszeiten

Die Verrichtung lärmender Haus- und Gartenarbeiten ist an Sonn- und gesetzlichen Feiertagen überhaupt, an Werktagen in der Zeit von 12.00 bis 14.00 Uhr und von 20.00 bis 07.00 Uhr verboten. Dies gilt insbesondere für die Benützung von mit Verbrennungsmotoren betriebenen Garten- und Arbeitsgeräten und dergleichen.

Die Bestimmungen des Abs. 1 finden keine Anwendung, soweit nach den jeweiligen örtlichen Gegebenheiten eine Störung von Mitbewohnern oder Anrainern durch die

oben bezeichneten Tätigkeiten ausgeschlossen ist.

### § 2 Betrieb von Modellflugkörpern und –fahrzeugen

Mit Verbrennungsmotoren ausgestattete Modellflugkörper und –fahrzeuge dürfen in mit Wohngebäuden verbauten Teilen des Stadtgebietes nicht in Betrieb genommen werden.

### § 3 Benützung von Tongeräten

Die Benützung von Tonempfangs- und –wiedergabegeräten wie Rundfunk- und Fernsehgeräten, Plattenspielern, Tonband- bzw. Casettengeräten, Lautsprechern, Autoradios etc. ist in öffentlichen Anlagen der Stadtgemeinde Wörgl und in den von ihr betriebenen Sport-, Spiel- und Campingplätzen verboten, sofern dadurch störender Lärm erzeugt wird. Dieses Verbot gilt nicht für gesetzlich erlaubte öffentliche Veranstaltungen aller Art.

An Sonn- und Feiertagen und während der Ruhezeiten, das ist von 12.00 Uhr bis

14.00 Uhr und von 22.00 Uhr bis 7.00 Uhr dürfen die in Absatz 1 bezeichneten Tonempfangs- und –wiedergabegeräte nur in geschlossenen Räumen und lediglich mit solcher Lautstärke betrieben werden, dass sie außerhalb des Raumes, in welchem sie in Benützung stehen, nicht gehört werden können (Zimmerlautstärke).

Tonwiedergabegeräte für Geschäftszwecke dürfen während der Geschäftsöffnungszeiten, bei Einhaltung der Mittagsruhezeit, benützt werden.

### § 4 Strafbestimmung

Wer ungebührlicherweise störenden Lärm erregt, insbesondere einer erlassenen Verordnung zuwiderhandelt, begeht, sofern die Tat nicht nach einer anderen Rechtsvorschrift strafbar ist, eine Verwaltungsübertretung und ist mit einer Geldstrafe bis zu 727,-- Euro zu bestrafen.

### § 5 Diese Verordnung tritt mit dem ihrer Kundmachung folgenden Tage in Kraft.

## Kinderferienprogramm der Wörgler Adventisten mit Irmgard und Martin Kerber

Auch heuer veranstalten die Wörgler Adventisten ein einwöchiges Kinderferienprogramm. Unter der Leitung von Irmgard und Martin Kerber werden wir zeichnen, malen, basteln, singen und musizieren. Bewegungs- und Frischluftprogramm gibt's zwischendurch auf Wörgls Spielplätzen. Außerdem ist ein Ausflugstag vorgesehen!

Wir bieten 2 Termine an: 23. – 27. Juli und 30. Juli – 3. August jeweils von 9 – 13 Uhr. Wir freuen uns auf Kinder von 6 – 10 Jahren. Der Unkostenbeitrag – inkl. Jause und Ausflug – beträgt pro Kind 40€; Geschwisterkinder zahlen die Hälfte.

Bitte um rasche Anmeldung, denn es sind nur noch wenige Plätze frei!



Foto: red.





Foto: Hannes Dabernig

# 10. EUROPACUP INLINE-SPEEDSKATING WÖRGL

01. - 03. JUNI 2018  
SPEEDSKATE ARENA WÖRGL



Energie findet Stadt  
Ich bin Wörgls Energie

Anna Petutschnigg, Inline-Speedskaterin und Wörglerin

Foto: Hannes Dabernig

## Wörgl – Leben findet Stadt!

Wörgl strotzt vor Energie und damit ist im Grunde nicht die physikalische Größe, die in allen Teilen der Physik eine zentrale Rolle spielt, gemeint. Wörgl definiert sich durch die Energie der Bevölkerung. Hierbei kann man sehr wohl eine physikalische Grunddefinition ins Spiel bringen. Energiezufuhr ist notwendig, um einen Körper zu

### 36. Wörgler Stadtfest am 07. Juli 2018

Seine bereits 36. Auflage feiert das Wörgler Stadtfest am Samstag, dem 7. Juli. Als eines der größten Volksfeste des Tiroler Unterlandes kehrt es wieder zurück zu seinen Wurzeln. Hier findet Altes und Traditionelles genauso seinen Platz, wie die Gemütlichkeit für Jung und Alt. Wörgls größtes Volksfest hat sich einer Runderneuerung unterzogen und lädt ab 14 Uhr zu einem gemütlichen Beisammensein bei Schmankerln und Tanzmusik ein. Über 50 heimische Vereine haben für dieses Fest zugesagt. Und so bietet das Stadtfest heuer für jedes Alter ein bombiges

beschleunigen. Auf Wörgl umgesetzt bedeutet dies, die Menschen in all ihrer Vielfalt und mit ihrer Lebensfreude bringen die Stadt zum Pulsieren. Traditionell, nachhaltig und dennoch stylisch präsentiert sich daher die Energiemetropole vom Frühsommer bis in den goldenen Herbst hinein.

Programm. Nach der offiziellen Festeröffnung durch den traditionellen Bieranstich von Bürgermeisterin Hedi Wechner, bietet das Fest auch heuer wieder beste musikalische Unterhaltung auf zwei Bühnen. Nach dem Musikantennachmittag, durch Radio U1 Tirol, folgen als Highlight der Volksmusikbühne „Die Mayrhofner“. Zeitgleich erleben die Besucher auf der Komma Kultur Bühne, neben lokalen Rock Urgesteinen, die international bekannten „The New Roses“ und Österreichs ultimative Rockband „TURBOBIER“. So bietet das Stadtfest auch heuer wieder für jedes Alter ein bombiges Programm.

### VERANSTALTUNGEN IM JUNI

01.-03.06.2018 **SC Lattella – Europa-Cup**, Speedskatearena Wörgl

01.06.2018 **Night Shopping** von 12.00 – 22.00 Uhr, Bahnhofstraße Wörgl mit Modeschau, in Kooperation mit Bode Franz ARTirol und **AFTER SHOPPING PARTY** in der KOMMA Bar

10.06.2018 **Breznsuppenfest** mit Dirndlgaudi von 10.00 – 16.00 Uhr, Bahnhofstraße Wörgl

15.06.2018 **10. Int. Radkriterium**, Bahnhofstraße Wörgl

23.06.2018 **7. Austrian MINI Weekend**

29.06.2018 **24 Stunden Charity Bike Challenge**, Möslalm

## Energie findet Stadt!

An die 50 Speedskater preschen höchst konzentriert nur durch einen Helm und ihre immense Körperbeherrschung geschützt, mit Geschwindigkeiten von bis zu 60 km/h ihre Runden am Asphalt.



Foto: Hannes Dabernig

Die 16-jährige Athletin Anna Petutschnigg ist ein Teil dieses rasenden Pulks, mit dem Ziel im Kopf, zum Ende des Rennens als Erste die Ziellinie zu kreuzen. Die bildhübsche Sportgymnastin betreibt diese rasante Sportart seit nun schon 14 Jahren. Ohne Leistungsdruck wurde über die Jahre Speedskaten ihre Passion und große Leidenschaft. Das Wörgler Naturtalent empfindet die große Freiheit im Ausüben ihres Sportes. Fast gegen alle physikali-

schen Grundlagen wird ihr Körper, der nur durch acht schmale Rollen mit dem Boden verbunden ist, zum menschlichen Geschoss, welches durch penibel antrainierte Körper- und Beinarbeit diese hohen Geschwindigkeiten erreicht. Anna gewann unter anderem schon einige österreichische Meisterschaften, 2017 belegte sie bei den Europameisterschaften den neunten Platz. Für heuer hat sie sich Großes vorgenommen, im Oktober will sie sich für die Olympischen Jugend – Sommerspiele in Argentinien qualifizieren und daran teilnehmen. Energie findet Stadt – Anna Petutschnigg ist Wörgl's Energie!  
(Text: Hubert Berger)



Foto: Turbobier

energy.card wörgl

guthaben sammeln, sparen und ausgeben mit der energy.card

Wir leben Visionen.

www.energiemetropole.at



# Umspannwerk Müllnertal wird zukunftsfit

Bereits 1898 entstand in Wörgl am Schluchtausgang des Müllnertals das erste Kraftwerk über ein Konsortium der Unternehmer Josef Steinbacher, Josef Perathoner, Franz Hörhager und dem Bauern Georg Anker. Im November 1899 erstrahlte in Wörgl das erste elektrische Licht auf Straßen und in Häusern aus dem »Steinbacher-Werk«. Das Werk mit 60 PS Leistung lieferte Dreileiter-Gleichstrom mit 2 x 150 Volt Spannung und wurde im Jahre 1900 sogar durch eine Akkubatterie zur Spitzenabdeckung bereichert. Das heutige Speicherkraftwerk Müllnertal

wurde bereits im Jahre 1947 in Betrieb genommen und gehört somit zum ältesten Kraftwerk des gesamten Stromerzeugungsparks der Stadtwerke Wörgl GmbH. Mit einer Turbinenleistung von 955 kW werden jährlich ca. 2.500 MWh Ökostrom erzeugt und somit der Strombedarf von ca. 700 Wörgler Haushalten abgedeckt. Oft von der Bevölkerung unentdeckt bleibt jedoch das sich hinter dem Krafthaus versteckte Umspannwerk Müllnertal, das derzeit komplett generalsaniert wird, um auch weiterhin das höchste Maß an Versorgungssicherheit gewährleisten zu können.

## FIT FÜR DIE ZUKUNFT

Die Stadtwerke Wörgl investieren bis zum Sommer 2018 insgesamt 1,43 Millionen Euro in die Generalsanierung, um das Umspannwerk zukunftsfit zu machen. »Durch alternative, aber sehr volatile Energieformen wie Kleinwasserkraft und Sonnenenergie ändert sich das Stromsystem. Es muss größeren Schwankungen im Leistungsfluss standhalten«, erklärt der Bereichsleiter des E-Werkes Prokurist Thomas Schaffer.

## DER PROJEKTUMFANG

Die Eckpunkte des Projektes sind der Neubau der Schalträume, die die neuen 10 bzw. 25 kV Schaltanlagen beherbergen sowie der neugebaute Kabelkeller. Darüber hinaus wurde die Rundsteueranlage, die zentrale Warte und die Trafostation Müllnertal erneuert. Dadurch wurde nun die Möglichkeit geschaffen, die Übertragungsleistung von 8 auf 24 MVA zu erhöhen, wodurch ein wichtiger Beitrag zur künftigen Leistungs- und Versorgungssicherheit gewährleistet ist.

## GRÖSSTE HERAUSFORDERUNG

Eine besondere Herausforderung ist, dass diese Bauarbeiten bei laufendem Betrieb durchgeführt werden. Letztendlich zählt das Umspannwerk Müllnertal zu den Knotenpunkten im gesamten Stadtwerke Wörgl-Stromnetz.



Die vor kurzem fertig gestellte Schaltanlage im Umspannwerk Müllnertal.

© Hubert Berger



Die beiden Projektverantwortlichen vom »Umspannwerk Müllnertal« (von links) Thomas Schaffer und Franz Sollerer.

© Hubert Berger



Die Monteure der Stadtwerke bei der Inbetriebnahme (von links) Michael Strasser und Herbert Maier.

© Hubert Berger

wörgl **STROM**

Vertrauen verbindet.  
100% Ökostrom aus Österreich

von  
**GLOBAL 2000**  
empfohlen

energie | sicherheit | heimvorteil  
stadtwerke.woergl.at



# SO'NNE POWER HAT NUR WAVE!

Je heißer es draußen ist, desto günstiger werden die SunPower Tarife.\*

Je heißer  
desto günstiger!  
**Ab 22 Grad**



JETZT NOCH MEHR WAVE INKLUSIVE, SO VIEL IN EINEM EINTRITT GAB ES NOCH NIE!

**Inklusive Außenbereich mit Freibecken**  
+ Kinderspielbach mit Sonnensegel + Beach-Volleyballplatz + Tischtennis + Kinderspielplatz (14.05 – 16.09.)

**Inklusive Erlebnisbad**  
+ BATHAI - tropical spa + ISLA SOLA - Aktivsole & Salznebel + L2 + Wellenbecken + Sportbecken + Innen- und Außenlagune mit Massage-Sprudeliegen + 3 Action-Rutschen

**Inklusive gratis Miniclub + Aqua fit-Programme** (Mo – Do 09.15 – 10.00 Uhr + Do 18.30 – 19.15 Uhr) + **Kinderanimation an Wochenenden** (Tiroler Schulferien + Sommerferien täglich)

**Das ist SunPower:** ab 22 Grad Außentemperatur pro Grad Celsius ein Prozent Rabatt auf die SunPower-Grundtarife! Bei 30 Grad also zum Beispiel 30% Rabatt!  
\*Messpunkt im Wave, kann nicht mit anderen Rabatten oder Zuschüssen kombiniert werden!

Nähere Infos auf [www.woerglerwasserwelt.at](http://www.woerglerwasserwelt.at)



## 22.06.2018, 10. Int. Raiffeisen-Tom Tailor-Radkriterium im Zentrum von Wörgl

Auf dem schon traditionellen und technisch sehr anspruchsvollen Kurs werden die Spitzenfahrer um das hohe Preisgeld kämpfen. Handelt es sich doch um eines der bestdotiertesten Radkriterien Österreichs. Dabei wird den Zuschauern wiederum Radsport auf höchstem Niveau geboten werden. OK-Chef Günther Feuchtner konnte für dieses Int. Rennen neben zahlreichen österreichischen Spitzenfahrern auch noch starke internationale Konkurrenz verpflichten. Gefahren wird wieder auf dem 1000 m langen und technisch sehr anspruchsvollen Rundkurs im Zentrum von Wörgl: Bahnhofstraße – Martin Pichler Straße – Fritz Atzl Straße – Bahnhofstraße.

**Programm:**

15:30 Uhr Atemberaubende Biketrialshow  
16:00 Uhr Start der Junioren/U19 über 24 Runden – zugleich österr. Meisterschaft  
16:45 Uhr Start des Kinder-Schnupperbewerbes über 1 Runde  
17:15 Uhr Präsentation der Teams  
17:30 Uhr Start der Elite über 60 Runden

Weitere Infos unter: [www.radclub-woergl.at](http://www.radclub-woergl.at)

## 29.06.2018 – 24 Stunden lang nonstop für den guten Zweck auf die Möslalm

Vom 29.06.-30.06. sitzt der Wörgler Hobby-Mountainbiker Alex Gindu im Sattel und fährt nonstop den Möslalmweg rauf und runter. Sein Ziel: 24 Stunden lang so viele Runden wie möglich zu schaffen. Die Möslalm hat während der Challenge rund um die Uhr geöffnet und der Erlös kommt der Charity Aktion „Licht für Wörgl“ zugute. Für musikalische Umrahmung und Verpflegung ist bestens gesorgt. Wer Alex anfeuern und mitfeiern will, kann die Möslalm zu Fuß oder per Bike erklimmen.

**Live Musik:** Freitag, ab 20 Uhr mit der Band „drei Zuagspitztn“  
R&M / Samstag, ab 11 Uhr mit der Band „De Für Speis und Trank ist bestens gesorgt!“

**Start:** Freitag, 29.06.,  
14 Uhr auf der Möslalm  
**Ziel:** Samstag, 30.06.,  
14 Uhr auf der Möslalm





Foto: SC Lattella Wörgl



Foto: Hannes Dabernig

## 01.06. – 03.06.2018, 10. Europacup Inline Speedskating – Speedskate Arena Wörgl

Bereits 10 Jahre organisiert der SC Lattella Wörgl unter der Leitung von Präsident Robert Petutschnigg eine von 8 jährlichen Europacupstationen in ganz Europa. Insgesamt kommen jedes Jahr über 500 Topathleten aus 22 Nationen nach Wörgl, unter ihnen viele Welt- und Europameister/innen sowie Olympiasieger und Olympiateilnehmer aus dem Eisschnelllauf, um sich mit der Weltklasse im Inline Speedskating zu messen. Unter ihnen die Topskater aus Wörgl, wie Thomas und Anna Petutschnigg sowie Christoph

Amort und seit 2017 ist auch Vanessa Herzog (7 fache Europameisterin und Olympia 4. von 2018) Teil des Teams vom SC Lattella Wörgl. Gerade Wörgl ist aufgrund der ausgezeichneten Gesamtorganisation und der tollen Kulisse eine beliebte Europacupstation. Bereits am Freitag beginnen die Sprintbewerbe ab 16 Uhr.

Weitere Infos unter: [www.scwoergl.at](http://www.scwoergl.at)

## Ortskernbelebungs- eine grenzüberschreitende Herzensangelegenheit für Wörgl und Trostberg

Ende April hat die Stadt Wörgl im Rahmen des „Interreg“ Kleinprojektes „Trostberg-Wörgl“. Gemeinsam für einen lebendigen Ortskern“ eine Delegation der Trostberger Stadtregierung zu einem gemeinsamen Workshop herzlich willkommen geheißt.

der jeweiligen Ortskerne zu entwickeln. Neben dem Fachvortrag von Uni-Prof. Dr. Markus Mailer von der Universität Innsbruck zur zukünftigen Verkehrsentwicklung und deren Auswirkung auf unsere Städte und dem Fachbeitrag von DI Peter Teuschel von den Stadtwerken Wörgl, stand vor allem der Austausch zwischen den Teilnehmerinnen und Teilnehmern im Vordergrund.

So waren Vertreter beider Städte aus dem Kultur- und Wirtschaftsleben vor Ort und erarbeiteten in gemischten Gruppen erste Strategien für die Attraktivierung der jeweiligen Ortskerne. Bei einem sogenannten „Fotowalk“ in der Wörgler Bahnhofstraße wurden die schönsten, wie auch weniger herzeigbare Ecken besprochen und Verbesserungsvorschläge diskutiert. Schon Ende Juli 2018 wird der zweite Teil des

Workshops stattfinden und zwar im bayerischen Trostberg. Aber schon jetzt steht fest, dass Trostberg und Wörgl effektiv und mit viel Freude miteinander arbeiten können und wollen. Die Euregio Inntal begleitet und unterstützt dieses engagierte Vorhaben. (Text: Esther Klemenc)



Foto: Esther Klemenc

Vor Ort wurden bei einem „Fotowalk“ die urbanen Gegebenheiten betrachtet und analysiert.

# Die Breznsuppen feiert wieder

Die Wildschönauer Gerücheküche brodelt nicht mehr. Denn mittlerweile haben sich die Hochtaler damit abgefunden, dass ihre Breznsuppe auch in diesem Jahr fremdgeht. Und zwar in Wörgl, beim Breznsuppenfest am 10. Juni in der Wörgler Bahnhofstraße.

Die Wildschönauer „Nationalspeis“ ist in Wörgl schon lange angekommen, aber nicht nur in Wörgl. Mittlerweile hat die bäuerliche Alltagsuppe beinahe schon jede Speisekarte der gutbürgerlichen Gastronomie erobert. Auch das dürfte mit der Grund sein, warum die Wildschönauer mit dem Wörgler Breznsuppenfest ihren Frieden geschlossen haben.

Ganz klar. Anfänglich war man etwas verstimmt, weil ausgerechnet die Wörgler ihre Suppe als Namensgeber für eines der beliebtesten und erfolgreichsten Feste gebrauchen. Aber ganz ehrlich. Das Fest selbst ist ihrer Breznsuppe würdig, denn es wird nach wie vor zünftig und traditionell gehandhabt. Wie es sich für die Breznsuppe gehört. Dirndl und Lederhose gehören da genauso dazu wie Stadtmusikkapelle und Schuhplattler. Es ist ein Fest für alle, für Hinz und Kunz, Alt und Jung. Und das ist es auch, was Wörgl selbst ausmacht. Dort hat die Tradition nämlich immer noch einen hohen Stellenwert. Deshalb findet das Fest auch in diesem Jahr wieder im Herzen der Stadt, in der Bahnhofstraße statt.

Frühschoppen-Atmosphäre ist dann ebenso garantiert wie auch die typisch tirolerische Feststimmung. Dass dies dann auch tatsächlich so ist, dafür garantiert einmal mehr wieder

Radio UI Tirol, ihr Heimatradio, das bei diesem Fest mitfeiern wird. Und UI hat auch eine illustre Musikantenschar mit im Gepäck. Unter anderem haben sich auch die Ursprung Buam, der Romantik Express, die Original Zillertaler, die Pagger Buam, die Geschwister Niederbacher und ZIM-Martin angesagt. Mittendrin statt nur dabei, sind auch die bekannten Surfassl Buam, die direkt an den Tischen für Stimmung sorgen werden. Die Rezeptur ist also gemixt. Jetzt muss nur noch der Wettergott ein Einsehen haben. Wer sich also herzhaft Gaumenfreu-

den, traditionelle musikalische Ohrwürmer in familienfreundlichem Flair nicht entgehen lassen will, für den ist das Breznsuppenfest am 10. Juni ein Muss. Und die Suppe löffeln wir dann gemeinsam aus: die Wörgler und die „Wüdschnauer“!

**Termin:** Sonntag, 10. Juni 2018  
**Zeit:** 10 – 16 Uhr  
**Ort:** Wörgler Bahnhofstraße  
 Kinderprogramm inklusive  
 Eintritt frei!



Foto: Hannes Dabernig

**10 € GESCHENKT AB EINEM EINKAUF VON 50 €\***

\*Diesen Rabatt erhalten Sie bei Vorlage dieses Coupons mit der ADLER Treuekarte (kostenlos in der Filiale erhältlich). Der Rabatt gilt nur für vorrätige Ware und kann nicht mit anderen Rabatt-Aktionen oder -Coupons kombiniert werden. Er gilt nicht beim Kauf von Büchern und der ADLER Geschenkkarte. Gültig vom 28.5. bis 9.6.2018 in Ihrer ADLER Filiale in

6300 Wörgl, City Center, Bahnhofstraße 42 | Mo. - Fr. 9 - 18, Sa. 9 - 17 Uhr  
 Adler Modemärkte GmbH, Traunuferstraße 101, 4052 Ansfelden

70 JAHRE ADLER WERBEN DAS LEBEN ADLER ALLES GUTT

Online einkaufen unter [adlermode.com](http://adlermode.com)

**CARACAS**  
 schuhe - accessoires - taschen

**Nightshopping-Rabatt: DEN GANZEN TAG**

**-20% AUF ALLES**

**FR. 1. JUNI 2018**

Bahnhofstraße 44 · 6300 Wörgl  
 Tel.: 05332/75356 · [schuhe@caracas-shop.at](mailto:schuhe@caracas-shop.at)

facebook





# City Center Wörgl

Das Herzstück der Bahnhofstraße wird 25 Jahre

Wörgls 1. Einkaufszentrum in der Mitte der Bahnhofstraße feiert heuer seinen 25igsten Geburtstag. Das war ein Ereignis als im Jahr 1993 das City Center seine Pforten öffnete. Das Konzept, dass sich das Einkaufserlebnis in der Bahnhofstraße und das neue Einkaufszentrum gegenseitig bereichern, ging voll auf.

Zum einen hat sich das City Center als klassischer Nahversorger für die heimische Bevölkerung etabliert und mit den langjährigen Partnern aus allen wichtigen Bereichen wie Lebensmittel, Fleischwaren, Drogerieartikel, Spielwaren, Mode für alle Altersgruppen, ausgewähltes Schmuckdesign, Geschenkartikel und mit dem neu gestalteten Stoff- und Kurzwarenschop, wurde ein nicht mehr wegzudenkender Mehrwert für die Einwohner und Besucher der Stadt Wörgl geschaffen. Zum anderen

laden die Gastronomiebetriebe zum Verweilen ein. Die Bäckerei, mit dem neuen Wintergarten, hat auch am Sonntag geöffnet und hält frisches Brot und ein gutes Frühstück für die Kunden aus nah und fern bereit. Das Fitnesscenter speziell für Frauen und ein Friseur sowie so manche Ausstellung und Präsentation in der Mall runden das Angebot ab. Am 1. Juni findet auch heuer wieder die Modeschau zum Nightshopping statt.

500 Parkplätze und die erste Stunde gratis stehen Ihnen zur Verfügung und machen so das Shoppen zu einem wahren Vergnügen, da Sie direkt vom Parkplatz ins City Center und in die Bahnhofstraße mit noch mehr Partnershops gelangen.




Shoppern, flanieren, informieren, Freunde treffen – das City Center hält dies für Sie bereit und hat dadurch einen wesentlichen Anteil daran, dass Wörgl sich zur 2. größten Einkaufsmetropole, nach Innsbruck, entwickelt hat und zu Recht als Herzstück der Bahnhofstraße betitelt werden kann.

**City Center Wörgl**  
Bahnhofstraße 42, A-6300 Wörgl  
Tel.: 05332/77 957  
[www.citycenter-woergl.at](http://www.citycenter-woergl.at)







**MRS.SPORY**  
www.mrssporty.com

**Mrs.Sporty CITY CENTER**  
1. Stock  
6300 Wörgl  
Tel.: +43-650-6511857  
www.mrssporty.at/club/Woergl

**WOHLFÜHLEN MIT DEM MRS.SPORY FITNESSKONZEPT**

**SOMMER FIT ANGEBOT - 100 Tage für € 149,- (ohne Bindung)\***  
Gültig bis 30.06.2018

\* Nur für Interessentinnen, die noch nicht Mitglieder sind. Nur einmal einzulösen. Nicht verkäuflich.

**RABATT auf ein Lieblingsteil deiner Wahl!**

**-25%**

**FR 1. Juni - SA 2. Juni**

*festa della moda*

Mo.-Fr.: 09:00 - 18:00 Uhr  
Sa.: 09:00 - 17:00 Uhr  
im City Center Wörgl  
www.wimpi.at

**www.StadtJuwelier.at**  
Tel: 05332 75 6 13

**StadtJuwelier KUFSTEIN WÖRGL HÜTTNER**  
KITZBÜHEL seit 1903

Zum goldenen Schmied & Uhrmachermeister

**Schweizer Uhren** **Wertiger Schmuck**

**Service aller Marken vom Uhrmachermeister!**  
Größte Auswahl im Tiroler Unterland

**25 Jahre City Center Wörgl**

**0,25 ct Super Qualität**  
zum Super-Sonderpreis

**PALIDO DIAMONDS**



**RADO SWITZERLAND** **LONGINES** **TISSOT** **ck** **swatch** **PALIDO**  
**CERTINA** **GUCCI** **SWAROVSKI** **GUESS** **JUNGHANS** **Ice watch**

**JOBS MIT AUSSICHTEN**



**„Wo wir gerne arbeiten? Das ist doch naheliegend.“**

**Für unsere neue TANN Produktion in Wörgl suchen wir Mitarbeiter/innen:**

- **Abteilungsleiter-Stellvertreter/in für die Wursterei/Füllerei/Selcherei**  
Vollzeit

**Tätigkeit:**

- Personalplanung - Erstellung Personaleinsatzpläne nach MA-Potential und Tätigkeit
- Kontrolle der Einhaltung der Hygienevorgaben
- Planung und Koordination der Zerlegung und Fleischverpackung
- Mitsprache bei der Erstellung des Produktionsplanes
- Kontrolle der Lieferanten und Warenübernahme sowie der Reinigung

**Sie bieten:**

- eine Ausbildung zum Fleischermeister oder 5-jährige Berufserfahrung als Geselle von Vorteil
- Einschlägige Berufserfahrung in der Produktion von Fleisch und Fleischprodukten
- Gute Teamfähigkeit, Belastbarkeit und Verantwortungsbewusstsein

**Wir bieten:**

- Ein hochinteressantes Aufgabengebiet in einem von Österreich aus expandierenden mitteleuropäischen Handelskonzern
- Die Sicherheit und Weiterentwicklungsmöglichkeiten eines wachsenden Unternehmens sowie individuelle Entwicklungspläne, um Qualifikationen zu entfalten und Karriere zu machen.
- Ihr Gehalt orientiert sich an Ihrer Qualifikation und Ihrer Berufserfahrung. Das Mindestgehalt laut Kollektivvertrag beträgt auf Basis einer Vollzeitbeschäftigung für diese Positionen 2.250,- Euro brutto pro Monat. Überzahlung möglich.

Für weitere Informationen zu den offenen Stellen besuchen Sie uns auf [www.spar.at/karriere](http://www.spar.at/karriere)

**JOBS MIT ÖSTERREICH DRIN.**

**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:**  
SPAR-Zentrale Wörgl  
SPAR-Straße 1 | 6300 Wörgl  
SPAR-Job-Hotline: 05332/796 32841  
E-Mail: [bewerbung.tann02@spar.at](mailto:bewerbung.tann02@spar.at)



# SPAR - Lehrling des Monats

Stolz auf einen Lehrling des Monats ist das Handelsunternehmen SPAR.

Die 18-jährige Anna-Maria Kaindl aus Schwoich nahm die Auszeichnung des Landes gemeinsam mit SPAR-Geschäftsführer Christof Rissbacher aus den Händen von LR Beate Palfrader entgegen.

Die Ausgezeichnete ist für ihre Einsatzbereitschaft, Verlässlichkeit und Selbständigkeit bekannt, sie war auch bis Ende vergangenen Jahres Sprecherin der Lehrlinge bei SPAR. Wörgls Vizebürgermeister Mario Wiechenthaler sprach in seiner Laudatio über die Wertigkeit des Lehrberufes und freute sich mit Anna-Maria Kaindl über die große Ehrung seitens des Landes Tirol. (Text: Hubert Berger)



**Der Bäcker Ruetz**

Das neu umgebaute Ruetz Bäckerei-Café im City Center Wörgl erstrahlt im neuen Glanz mit tollem Gastgarten.

MO - FR: 6:30 - 18:30 Uhr  
SA: 6:30 - 18 Uhr  
Sonn- und Feiertage: 6:30 - 17 Uhr







## Aus der Ferienregion Hohe Salve

Seit 19.05.2018 sind die Bergbahnen Hopfgarten wieder in Betrieb – bis 21.10.2018 täglich von 09.00 – 17.00 Uhr. Ganz besonderer Beliebtheit erfreut sich das Frühstück am Berg. Wenn die ersten Sonnenstrahlen die umliegenden Gipfel der Hohen Salve erreichen, weiß man, dass sich das frühe Aufstehen gelohnt hat. Die Hütten am Salvenberg bieten dieses einzigartige Bergerlebnis an, ideal auch zum Verschenken. Frühstücksgutscheine für die Hütten sind im Bergbahnbüro und in den Infobüros der Ferienregion erhältlich.

### Wandertipp Rundwanderung

**Mittelstation Hopfgarten – Rigi – Kraftalm – Kleine Salve – Mittelstation**

Start- und Zielpunkt ist die Mittelstation Hopfgarten. Die Berg- und Talfahrt zur Mittelstation beträgt €13,- pro Person. Nach der Wanderung zum Alpengasthof Rigi geht's weiter zur Kraftalm, retour entlang des Wandersteiges an der kleinen Salve und dem Forstweg wieder zur Mittelstation. Gehzeit ca. 2,5 Std.

### Highlights im Sommer

**09.06.2018**

**33. Int. Jolsport Triathlon Kirchbichl**

Die Greenhorns Kirchbichl sind Triathlon-Pioniere in Tirol und laden auch heuer wieder zum 33. Grenzlandtriathlon nach Kirchbichl. Alle Teilnehmer erwartet ein sensationelles Rahmenprogramm. Außerdem sind dieses Mal wieder Top-Athleten am Start, einige davon begannen vor Jahren hier ihre Tri-Karriere.

**10.06.2018**

**Breznuppenfest in Wörgl – Dirndl trifft Lederhose**

Kulinarisch wie musikalisch wird den Gästen beim Breznuppenfest einiges geboten. Ab 10 Uhr wird die Bahnhofstraße zu einer Feiermeile umgewandelt. Mit dabei ist heuer wieder von 12.00 bis 15.00 Uhr Radio U1 Tirol. Natürlich kommen auch die kleinen Festbesucher auf ihre Kosten – ein tolles Rahmenprogramm erwartet die Kinder auch dieses Mal wieder in der Wörgler Bahnhofstraße.

**23.06.2018**

**7. Austrian Mini Weekend Wörgl**

Am 23. Juni lädt Wörgl wieder zum Mini Weekend. Um 08.30 Uhr starten wir ab der Wörgler Bahnhofstraße zur „hochalpinen Mini-bergtour“, einer Ausfahrt im Mini-Konvoi über die Südtiroler Pässe, Brenner Pass, Sellajoch und Karerpass.

Am Abend treffen wir uns dann zum Bowling im Check IN, Wörgl. Alle Infos auf [www.miniweekend.at](http://www.miniweekend.at)

**06.07.2018**

**Lara Bianca Fuchs' Schlagerfestival Hopfgarten**

Seien Sie dabei, wenn die bezaubernde Schlagersängerin Lara Bianca Fuchs, bekannt aus Rundfunk und Fernsehen, am 06.07. bereits zum 8. Mal zum Leamwirt nach Hopfgarten einlädt. Erleben Sie fantastische Künstler wie Marleen, Bernhard Brink, Christian Lais, Maria Voskania und die Zillertaler Mander sowie natürlich die charmante Gastgeberin Lara Bianca Fuchs – vor einer einzigartigen, überdachten Open-Air-Kulisse!

Beginn: 19.30 Uhr. Eintritt: € 25,00 pro Person.

Karten erhältlich in den TVB Büros Hopfgarten und Wörgl. **Werbung**

#### Das dürfen Sie auch nicht verpassen:

- 01.-03.06. 13. Int. Speedskate Kriterium/Europacup Wörgl
- 01.06. Night Shopping Wörgl
- 03.06. TT-Wandercup bei der Tirol Milch Wörgl
- 03.06. Einweihung + Tag der offenen Tür „Haus der Musik“ Kirchbichl
- 07.06. Kitzbüheler Alpenrallye mit Stopp am Marktplatz Hopfgarten
- 09.06. Tiroler Meisterschaft Berglauf Kraftalm Itter
- 09.-10.06. Kehlachfest Kelchsau
- 09.-16.06. Stammgästewoche der Ferienregion Hohe Salve
- 15.-17.06. Grafenweger Fest Hopfgarten
- 16.-17.06. 5 Jahre JETLAG – OPEN AIR Angath
- 22.06. 10. Int. Raiffeisen-Tom Tailor-Radkriterium Wörgl
- 23.06. Sommwend auf der Hohen Salve Hopfgarten
- 24.06. Fest zum Hl. Johannes – Messe auf der Hohen Salve
- 16.-24.06. KitzAlpBike im Brixental
- 29.06. Chorkonzert „Heldentraum und Wirklichkeit“ Angerberg
- 29.06.-01.07. Penninger Fest in Hopfgarten
- 30.06. Itterer Dorffest

## Sprudelnde Ideen made in Wörgl

Das Produktions- und Ideenzentrum der Wörgler Firma „Visuelle Kommunikation Kinigadner“ liegt noch immer in der Christian-Thaler-Straße und zwar an der gleichen Stelle wo 1947 Gottfried Kinigadner mit seinem Malereibetrieb den Weg in die Selbständigkeit fand. Der gleiche Standort wie zur Gründung, bedeutet aber keineswegs Stagnation oder fehlenden Innovationswillen. Stetig, mit den Erfordernissen welche die Zeit mit sich brachte und bringt, entwickelte sich der Familienbetrieb in der zweiten Generation unter Peter und Sabine Kinigadner von der Malerei hin zu einem starken Partner in der Werbebranche, mit der Einzigartigkeit, dass alle Vorgänge vom Entwurf bis zum fertigen Produkt vor Ort im „Gründerhaus“ hergestellt werden. Neue Technologien ermöglichten neue Produktionsmöglichkeiten, so wurde die maschinelle Ausstattung stetig an die immer größer werdende Nachfrage angepasst. UV-Direktdruck, ein CNC-Bearbeitungszentrum und eine Lackierbox ermöglichen heute die Erfüllung der ausgefallensten Kundenwünsche. Längst reicht das Leistungsspektrum über die visuelle Kommunikation weit hinaus, es umfasst Produkt-, Design- und Sonderanfertigungen aller Art, von Beleuchtungskonzepten über Möbel hin zu Kulissen. Das Alles und noch viel mehr wird auf dem 1000 Quadratmeter großen Betriebsgelände mit 10 Mitarbeitern erdacht, geplant und produziert.

Mit Christian steht nun die dritte Generation bei den „Kinigadner's“ am Start. Der 27-jährige Produktentwickler und Designer ist bereits in die Fußstapfen seines Vaters getreten und setzt zielstrebig seine Ideen für das 21. Jahrhundert um. Im Gespräch mit dem „Stadtmagazin“ erzählt er: „Unser Firmendenken ist davon geprägt, dass wir immer einen Schritt voraus sein wollen. Aktuell sind wir ganz neu mit dem 3D-Druck beschäftigt. Mit einem Partner in Wien haben wir derzeit als Erste in Österreich den größten am Markt befindlichen 3D-Drucker in Betrieb.“ Mit diesem Drucker werden nun Möglichkeiten Realität, die vorher schwer oder gar nicht umzusetzen waren. Hierbei können dreidimensionale Elemente produziert werden, die eine Tiefe von 1, 20 Meter, einer Breite von 1, 40 und Höhe von 1, 80 Meter aufweisen. Das erfreut das Designerherz von Christian Kinigadner, da die Grenzen der Idee hin zur fertigen Umsetzung dadurch viel weiter und größer werden. (Text: Hubert Berger)



Im Untergeschoss des Betriebes befindet sich der Ausstellungsraum in dem alles darin befindliche „made by Kinigadner“ ist.

# Moderne Tiroler Küche



Gruber's

**ANFRAGE UND RESERVIERUNG**  
T 0043 (0)664 34 63 755 | E OFFICE GRUBERS@GMAIL.COM  
UNHÖLZEN 35 · 6320 ANGERBERG | WWW.GRUBERS.AT

CAFÉ | RESTAURANT | CATERING | MORE





## Das Jubiläumsjahr ganz im Sinne der Wörgler Chortradition

Wörgl war und ist eine Chorstadt. Deshalb ist es geradezu eine Verpflichtung, diesem Anspruch auch im Rahmen der Jubiläumsfeierlichkeiten gerecht zu werden. Und so wurde für zwei Konzerte, in der Stadtpfarrkirche Wörgl (3. August, 20.30 Uhr) und im Erler Festspiel-

haus (4. August, 20.00 Uhr), der weltberühmte Arnold Schönberg Chor mit zwei verschiedenen und hochkarätigen Programmen unter der Leitung von Prof. Erwin Ortner gewonnen. Tradition verpflichtet. Für die Academia keine leere Worthülse. Vorverkauf ab jetzt unter:

+43 (0)664/2403216 oder  
+43 (0)5332 75660, gabi@gma-pr.com, TVB Ferienregion Hohe Salve Wörgl, TVB Kufsteinerland, allen Raiffeisenkassen Tirols & Buchhandlung Zangerl Wörgl

## Der Schilling kommt: Was Neues ab 1. Juni in Wörgl



Ab dem 1. Juni gibt's was Neues in Wörgl! Im ehemaligen Avanzini, jetzigem Q<sup>3</sup>-Townhouse herrscht seit einigen Wochen reges Treiben, welches durch verschiedenste Handwerker im Erdgeschoss verursacht wird. Zu erspähen ist aber nichts, da die großen

Fensterscheiben aufwendig verklebt sind und als spärliche Information nur: „Der Schilling kommt – Coffee & More“, darauf steht. Kevin Weißbacher, ist der Mann, der Licht hinter dieses „innerstädtische Geheimnis“ bringen kann. Der 20-jährige Absolvent der BFW-Wörgl, den viele aus dem ehemaligen City-Pub kennen, ist nun selbst Gastronom geworden und hat sich damit seinen Kindheitstraum erfüllt. „Am 1. Juni eröffne ich mit anfangs drei Mitarbeiterinnen das Gastroer-

lebnis Schilling – Coffee & More“, erzählt ein freudestrahlender Wörgler Jung-Gastronom. Im Gespräch mit dem Stadtmagazin führt er weiter aus: „Wir bieten Erlebnisgastronomie auf zwei Ebenen. Im Erdgeschoss, inklusive überdachter Terrasse, kann der Gast un-

tertags ein klassisches Café und am Abend eine moderne, stilvolle Bar mit ausgesuchten Drinks und weiteren Spezialitäten erleben und genießen. Im erweiterten Untergeschoss, das als „kleine Galerie“ geführt und tituiert wird, werden Weinpräsentationen, private Feierlichkeiten, sowie Firmenfeste abgehalten. Dieser multifunktionale Raum wurde aber architektonisch so geplant, dass auch Vernissagen und Kunstaufführungen möglich sind. Warum heißt aber nun diese Lokalität ausgerechnet „Schilling“? Kevin Weißbacher hat die Antwort darauf: „Schilling vermittelt, alte Wertigkeiten, die gerade heute wieder notwendig sind. Deshalb entschieden wir uns, nach langen Beratungen im Familienrat unseren Einstieg in die Gastronomie nach diesem ehemaligen und von vielen heute noch geliebten österreichischen Wert zu benennen.“ (Text: Hubert Berger)

## Late Night Shopping am 01. Juni 2018

Wenn „Einkaufen zum Erlebnis“ wird, dann ist Wörgl ohnehin ein heißes Pflaster. Wenn sich dann noch die Kaufleute zusammenschließen, um ein „Late Night Shopping“ zu organisieren, dann ist das ein ganz besonderes Erlebnis. Unter dem Motto „Licht im Dunkel“ wird in Wörgl die Nacht zum Tag. Mit allem, was dazugehört.

Spaß und Unterhaltung gehören zum Shopping mittlerweile dazu wie die sprichwörtliche Butter auf's Brot. In Wörgl ist dieser Trend schon lange mehr als nur eine Verpflichtung. Eigentlich schon selbstverständlich, irgendetwas en vogue. Und so gibt es am 1. Juni beim „Late Night Shopping“ einmal mehr ein Rahmenprogramm das seinesgleichen sucht. Und wem das noch nicht genügt, der chillt mit einem „Welcome Drink“ in der Komma Bar bei der After Shopping Party & „Dance your own Rhythm“ ab 20.00 Uhr mit coolen Songs des Master of Sound DEEJAY TITO69! So präsentiert sich Wörgl einmal mehr als Einkaufsstadt mit dem besonderen Kick.



## Baustoffe, aus dem die Träume sind

**ALOIS MAYR Bauwaren ist das Kompetenzzentrum Nummer Eins in Sachen Baustoffhandel.**

Im Sortiment finden sich sowohl trendige, innovative Produkte als auch bewährte Klassiker für alle Gewerke. Die erfahrenen Mitarbeiter beraten die Kunden bei großen aber auch kleineren Bauprojekten. Auf einer Gesamtfläche von 30.000 m<sup>2</sup> werden sämtliche Baustoffe ausgestellt und zum Teil bereits „eingebaut“ präsentiert.

Von der luxuriösen Regendusche bis hin zum Eichenfußboden kann man so schon vorab ein Gefühl für das Ergebnis entwickeln. „Vom Keller bis zum Dach – Alles vom Fach“ lautet die Devise des Traditionsunternehmens im Tiroler Unterland. Die hohe Warenverfügbarkeit vor Ort, ein zuverlässiger zeitnaher Lieferservice und die Möglichkeit zur Montage garantiert eine qualitativ hochwertige und präzise Umsetzung sämtlicher Bauvorhaben. Erleben Sie die Vielfalt im modernen Fachmarkt in Wörgl. [www.mayr-baustoffe.com](http://www.mayr-baustoffe.com) **Werbung**

## ALOIS MAYR SEIT 1862 KELLER BIS DACH - ALLES VOM FACH

„Fenster und Türen nach Ihrem Geschmack: Fragen Sie mich nach den passenden Elementen und entdecken Sie Ihr Lieblingsstück in unserem Showroom.“

– Manuel G.



**SPERRANGELWEIT OFFEN FÜR IHRE IDEEN.**

**alois mayr**  
KELLER BIS DACH - ALLES VOM FACH

**ALOIS MAYR Bauwaren GmbH**  
Innsbrucker Str. 110, A-6300 Wörgl, Tel.: +43 (0) 5332 795-0  
[info@alois-mayr.at](mailto:info@alois-mayr.at), [www.alois-mayr.at](http://www.alois-mayr.at)

### ERÖFFNUNGSANGEBOT

**GESCHENKT. AVIVA EUROMIN-WEISS 2+1 GRATIS**



FARBENHAUS - MALEREI  
Wolfsbühnenstr. 10

Günther

## Ladstätter

e.U.

KR-Martin-Pichler-Str. 18, 6300 Wörgl - Tel. 05332 / 72454  
E-Mail: [guenther.ladstaetter@sow.at](mailto:guenther.ladstaetter@sow.at) [www.majer-ladstaetter.at](http://www.majer-ladstaetter.at)



Besuchen Sie uns im neuen Geschäft in der KR.- Martin Pichler Str. 18



# KOMMA

veranstaltungs-zentrum

Fr, 01. Juni 2018  
20 Uhr

**AFTER SHOPPING PARTY**  
Vom Dunkel in's Licht

WELCOME DRINK

&

**DANCE YOUR OWN RHYTHM**

Mit: MASTER OF SOUND DEEJAY TITO69

Wo: Komma Bar | Eintritt frei!

TERMINE & VORSCHAU  
Telefon 05332/75505  
info@komma.at  
www.komma.at



Foto: DeeJay Tito

Do, 28. Juni 2018  
20 Uhr

**DIE MAYERIN**  
„Sternschnupfn“

Mit ihrer Natürlichkeit und positiven Ausstrahlung begeistert sie die Welt, mit ihrer einzigartigen Stimme und ihren tief sinnigen Songs singt sie sich direkt in die Herzen der Menschen. Die Mayerin ist vielseitig... Sie ist Frau, Partnerin, Mutter. Sie singt über ihre Sehnsüchte, ihre Ängste, über gute Seelen und schöne Träume, davon loslassen und, wie könnte es anders ein, natürlich singt sie über die Liebe...



Foto: Nina Saurigg

DI, 03. Juli 2018  
19:00 Uhr

**ICED EARTH**  
„Incorruptible“

Mittlerweile sind sie die wohl älteste Band des Power Metal. Mit kraftvollen, furiosen Metal, hymnischen Melodien und Thrash-Einflüssen bringen die Musiker um Jon Schaffer seit fast 20 Jahren Schwarzmotives vom Feinsten. Mit ihrer „Incorruptible“ Tour kommen sie nun zum ersten Mal auch nach Tirol! Pathetische Balladen mit dezenter Epik wechseln sich bei Iced Earth mit wuchtigen, sperrigen Kloppern voller Durchschlagskraft ab. Atmosphärische, große Melodien funktionieren live genauso gut wie die ruppigen Nackenbrecher und so sind bei Iced Earth immer denkwürdige Konzerte geboten!



Foto: Iced Earth

SA, 07. Juli 2018  
ab 15 Uhr

**KOMMA KULTUR BÜHNE**  
.... BEIM STADTFEST WÖRGL

Auch in diesem Jahr ist das Komma wieder am Wörgler Stadtfest vertreten. Beim Eingang am Bahnhof angesiedelt bietet die Komma Kultur Bühne das musikalische Programm für alle jungen und Junggebliebenen. Live Musik vom Feinsten!

MANSPIRIT - USELESS - MR. G & THE FEEDBACK BASTARDS - LEMONBLUES - THE NEW ROSES - TURBOBIER



Foto: Oliver Hübner

DO, 13. September 2018  
20 Uhr

**PETER RATZENBECK**

Seine Konzerte gleichen einem Feuerwerk aus purer musikalischer Energie. Gitarre und Körper bilden eine Symbiose aus Bewegung, Melodien und Akkorden. Es „fließt“ einfach, wenn Peter Ratzenbeck spielt. Peter mag das Leben mit all seinen Facetten, verwandelt es in Musik, spielt es in seinen Konzerten!



Foto: Sonja Eder

DI, 25. September 2018  
20 Uhr

**PETER KLIEN**  
„Reporter ohne Grenzen“

Mit sauberem Anzug und unschuldigem Blick macht Peter Klien, was er am besten kann: auf ganz seriöse Weise ganz unseriöse Fragen zu stellen. Und das ist mittlerweile Kult!



Foto: Pertramer

Kaum ein Spitzenpolitiker der Republik, der ihm noch nicht ins offene Mikro gelaufen wäre.

Jetzt packt der Kabarettist und Außenreporter von

„Willkommen Österreich“ (ORF) aus: Wie geht es zu hinter den Kulissen von Österreichs Politik und Medien?

MI, 03. Oktober 2018  
20 Uhr

**LUIS AUS SÜDTIROL**  
„Speck mit Schmorrn“  
**TIROL PREMIERE**



Foto: Naima-Indigo-Photography

Früher oder später musste es ja soweit kommen: in diesem Programm kommt nicht nur Luis aus Südtirol zu Wort, sondern auch Manfred Zöschg, Erfinder und Darsteller der Südtiroler Kultfigur.

Doch was geschieht, wenn sich ein Nord- und ein Südtiroler die Bühne teilen müssen? Und wer von beiden ist der Speck und wer der Schmorrn?

Eines ist jedenfalls sicher wie das Amen im Gebet: so leicht lässt sich der Luis nicht das Speckbrettl aus der Hand reißen.

Ein etwas anderer Tiroler Abend mit unvorhersehbaren Folgen. Rechtzeitig Karten sichern!!!!

Fr. 01.06.2018  
20 Uhr  
**After Shopping Party**  
Vom Dunkel in's Licht  
Komma Bar  
Eintritt frei!

Sa. 02.06.2018  
20 Uhr  
**Jamaram**  
Veranstalter: www.m-k-i.at  
VVK 25,-

Sa. 09.06.2018  
20 Uhr  
**5K HD**  
Veranstalter: info@spurpop.at  
VVK 18,- / AK 20,-  
Tickets bei Zangerl Wörgl | Sito Bar

Do. 28.06.2018  
20 Uhr  
**Die Mayerin**  
„Sternschnupfn“  
VVK 22,- / AK 25,- / Mitgl. 17,60

Di. 03.07.2018  
19:00 Uhr  
**Iced Earth**  
„Incorruptible“  
VVK 33,50 / AK 37,- / Mitgl. 30,50

Sa. 07.07.2018  
ab 15 Uhr  
**Komma Kultur Bühne**  
beim Wörgler Stadtfest  
www.woerglerstadtfest.at

Do. 13.09.2018  
20 Uhr  
**Peter Ratzenbeck**  
„Solo“  
VVK 20,50 / AK 23,50 / Mitgl. 17,50

Di. 25.09.2018  
20 Uhr  
**Peter Klien „Reporter ohne Grenzen“**  
Kat 1: VVK 27,- / AK 30,- / Mitgl. 24,-  
Kat 2: VVK 24,- / AK 27,- / Mitgl. 21,-

Mi. 03.10.2018  
20 Uhr  
**Luis aus Südtirol „Speck mit Schmorrn“**  
Kat 1: VVK 30,50 / AK 33,- / Mitgl. 27,-  
Kat 2: VVK 27,50 / AK 30,- / Mitgl. 24,-

**Wöchentliche Termine im Komma:**

Montag: Seniorenturnen | Zumba mit Anja Masin 0699/11 66 5337  
Mittwoch: Tanzschule Brugger 05353/ 5404



Tickets bei allen Raiffeisenbanken Tirols, bei allen oeticket.com- Vorverkaufsstellen, im VZ Komma Wörgl, bei Bücher Zangerl Wörgl (Salzburger Straße & M4 Wörgl) & als Print@Home Ticket auf www.komma.at





**AUGENÄRZTIN WÖRGL**  
05332/20702  
Online Terminbuchung möglich

**BOTOX im AUGENBEREICH**  
Beratung & Termin nach Vereinbarung

DR. MED. UNIV.  
**MANUELA STRASSER-SCHRATTENTHALER**  
FACHÄRZTIN FÜR AUGENHEILKUNDE UND OPTOMETRIE

WAHLÄRZTIN Bahnhofstraße 8 | 6300 Wörgl TEL 05332/20702  
WEB [www.augenaerztin-woergl.at](http://www.augenaerztin-woergl.at) TERMIN nach Vereinbarung  
Mo + Di 12-20 Uhr | Mi + Do 10-18 Uhr | Fr 8-12 Uhr (nur Büro)

## Heavy Metal in der Galerie am Polylog



Mit einem Akt der besonderen Art wurde die Ausstellung [ : Rehearsal : Room #26 : ] des österreichischen Bildhauers Michael Gumhold in der Galerie am Polylog eröffnet. Es spielte die kufstein-wörglerische Stoner Rock Band „TDR“ und gab damit den passenden Einstieg in eine Ausstellung, die sich im Referenzfeld Rockmusik bewegt. Michael Gumhold hatte seine mitgebrachten Arbeiten, Zeichnungen, Objekte wie Fotografien auf den Werkstattraum der Galerie eingestimmt und so eine in sich geschlossene Installation gestaltet. Dabei macht er vor keiner Ikone der Musik-, Kunst- oder Designgeschichte halt. Immer mit einem leichten Hauch von Ironie zerlegt, wiederholt, knüpft er neue Verbindungen und legt Fahrten aus, auf denen der Betrachter, die Betrachterin eingeladen ist, ihnen zu folgen. Arbeiten wie „Moonwalk“ eine Annäherung an den von Michael Jackson populär gemachten Tanzschritt oder das fast martialisches Objekt „sculptors secret weapon #4“ laden ein, sich auf das kulturelle Feld von Pop und Rockmusik einzulassen. Die Obfrau des Vereins am Polylog Mag. Gabi Madersbacher konnte neben Frau Bürgermeister Hedi Wechner, Gemeinderat Richard Götz und einige Künstler begrüßen, darunter Herbert Hinteregger, Christoph Hinterhuber und Helmut Hinterseer.

Nächste Ausstellungseröffnung: Lukas Mefner am 29. Juni

Wir suchen eine/n hauptberufliche/n Mitarbeiter/-in für die



### Außenanlagen- und Hausbetreuung

mit handwerklichen Geschick und technischem Verständnis für mehrere Wohnanlagen in Wörgl. Abgeschlossene Berufsausbildung im handwerklichen Bereich und Praxis erforderlich. Mindestbewerbungsalter 25 Jahre. Bruttolohn € 2.200,-.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte mit den üblichen Unterlagen per Post an die **ALPENLÄNDISCHE Gemeinnützige Wohnbaugesellschaft zH. Unterlechner Yvonne, Viktor-Dankl-Str. 6+8, 6020 Innsbruck, oder per Mail an: yvonne.unterlechner@alpenlaendische.at**

## Bergmesse am Schatzberg



So, 24. Juni 2018, 11:30 Uhr

Der Verein „Wörgler Musikantenhoagascht“ veranstaltet die traditionelle Bergmesse beim GH Schatzbergalm neben der Bergstation der Schatzbergbahn in Auffach/Wildschönau. Zelebriert wird die Messe vom Wörgler Stadtpfarrer Dechant Mag. Theo Mairhofer und musikalisch umrahmt von „daChor“ aus Niederau, sowie Weisenbläsern. Anschließend geselliges Beisammensein beim GH Schatzbergalm.

## Von tanzenden Pinseln

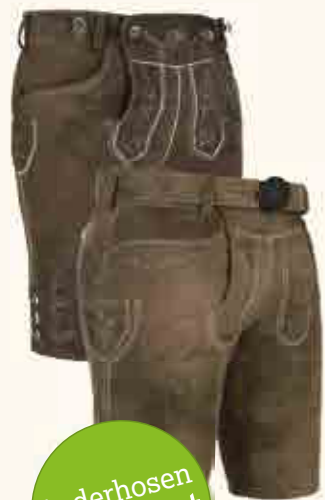
Die Künstlerin Christiane Gwiggner besucht voller Freude und Begeisterung die Maltherapie. Ihre abstrakten Bilder entstehen aus der Bewegung und einem einzigartigen Pinselstrich! Dadurch bekommt jedes Bild einen kraftvollen, dynamischen Ausdruck. „Die Sonne“ erregt das All, macht alle Sterne tanzen. „Wirst du nicht auch bewegt, gehörs du nicht zum Ganzen.“ (Angelus Silesius) Die Sonne und die Sterne tanzen in Christianes Bildern. Lassen Sie sich davon berühren und bewegen!



**Christiane Gwiggner, Künstlerin**

Tagungshaus Wörgl, FR, 08. Juni 2018, 18:00 Uhr Empfang, 18:15 Uhr Eröffnung mit musikalischer Begleitung der Band DJANETSKIS. Die Ausstellung kann bis FR 29. Juni 2018 besichtigt werden.

## Wir starten in den Sommer!



### Kurze Wildbock-Lederhose

Verschiedene Modelle mit Gürtel oder Träger

statt 169,- nur **139,-**

Angebot gültig bis zum Vatertag (10.06.) oder solange der Vorrat reicht.

Lederhosen Angebot

Trachtenmode Niederkofler, 6364 Brixen i. Thale, Tel.: 05334 / 6312  
Öffnungszeiten: Mo-Fr 8.30-12.00 Uhr und von 14.00-18.00 Uhr, Sa 8.30-12.00 Uhr

[www.ledermode.at](http://www.ledermode.at)

## PEUGEOT 3008 SUV



JETZT MIT FRÜHLINGSBONUS:

AB € 189,-/MONAT\*

MIT 5 JAHREN GARANTIE

GRIP CONTROL®

MOTION & EMOTION



Brixentaler Str. 8  
6305 Itter  
05335-2191-0  
[www.autofuchs.at](http://www.autofuchs.at)

MIT PARTNERN:

Autoforum  
Inh. Ralph Mairhofer  
Zellerberg 2, 6330 Kufstein  
05372-64260

Gebrüder Oberladstätter  
Reither Anger 21  
6235 Reith im Alpbachtal  
Tel. 05337-63708

Auto-Aicher  
Hütte 13,  
6345 Kössen  
05375-6249

Autohaus Schlitters  
Gewerbegebiet 26f  
6262 Schlitters  
05288-87150

Georg Winkler  
Dorfstraße 70  
6384 Waidring  
05353-5307

Obholzer KG  
Salzburger Str. 8  
6382 Kirchdorf  
05352-63166



## Verletzte Wörgler Stofftiere in der Klinik Innsbruck

Die Kinder der Flamingogruppe des Kindergartens Mitterhoferwegs packten in der Früh ihre Stofftiere, um mit diesen nach Innsbruck in das Teddybärenkrankenhaus zu fahren.

Aufregend war schon die Fahrt mit Zug und Straßenbahn in die Landeshauptstadt Innsbruck. In der Kinderklinik angekommen, wurden jeweils zwei Kinder einem Medizinstudenten bzw. einer Studentin zugewiesen, die dann mit den Kindern und dem „verletzten“ Stofftier die verschiedenen Stationen besuchten. Im Vorfeld überlegten sich die Kinder schon mit ihrer Pädagogin Michaela Kurz eine Krankengeschichte für ihr Stofftier, die dann mit den Studenten auf ein Anamneseblatt geschrieben wurde. Die Stofftiere litten unter den verschiedensten Symptomen, wie eine eingequetschte Pfote oder schrecklichen Bauchschmerzen. Die Medizinstudenten mussten dementsprechend auf die Kinder eingehen und die Stofftiere mit den Kindern behandeln. Sie begannen mit einem Ultraschall und einer Computertomografie. Die Freiwilligen der Klinik erklärten den Kindern

sehr ausführlich und liebevoll deren zukünftigen Beruf und gingen mit den Kindern weiter zu dem präparierten Röntgengerät, wo jedes Kind ein eigenes Röntgenbild seines Tieres machte, welches sie dann mit nach Hause nehmen durften. An einem großen vorgefertigten Teddybären durften die Kinder selbst Blut abnehmen und sich die Organe anschauen und benennen. Nachdem die Stofftiere untersucht wurden, mussten diese in den Operationssaal, wo die Kinder dann selbst Chirurgen sein und ihre Tiere operieren durften. Mit Mundschutz und Operationshandschuhen nähten und beatmeten die kleinen Ärzte ihre Stofftiere, bevor sie dann noch mit einem Verband versorgt wurden. Mit einem Rezept für ihr Stofftier ging es dann zur „Kinderapotheke“ wo es gesundes Obst gab, damit sich die Stofftiere, wie auch die Kinder, von der anstrengenden Operation erholen konnten. Bevor es noch zum Krankenwagen ging, wurde den Kindern noch



gezeigt, wie sie ihre Zähne sauber putzen und wie wichtig diese sind. Ein aufregender Vormittag, der den Kindern einen Einblick in das Klinik- und Krankenhausgeschehen gab und ihnen vielleicht etwas Angst davor nahm, ging dann langsam zu Ende. Müde, aber sehr zufrieden, fuhren die kleinen Ärzte und Chirurgen wieder nach Wörgl, wo sich die Stofftiere dann zu Hause erholen konnten und von den Kindern der Flamingogruppe gut umsorgt wurden.

## Lesen ist Abenteuer im Kopf

Um den Kindern den Wert von Büchern näher zu bringen, ging die Flamingogruppe des Kindergartens Mitterhoferwegs mit einer engagierten Mutter, die den Ausflug organisierte und den Erziehern Michaela, Maria und Natalie in die öffentliche Bücherei Wörgl in der Brixentalerstraße. Dort wurde den Kindern der Umgang mit Büchern erklärt und die neugierigen kleinen Menschen stöberten selbstständig die Regale durch und beschäftigten sich eine Zeit lang mit den gefundenen Bilderbüchern. Später las die Mutter einigen Kindern ein Bilderbuch über das Teilen und Freundschaft vor und hatte passend dazu Stofftiere, um das Thema zu veranschaulichen. Begeistert von der großen Auswahl an Büchern, wollten die Kinder sofort einen Büchereiausweis machen, damit sie öfter kommen können, um mit Büchern ihren Wissensdrang zu stillen, ihren Wortschatz zu erweitern sowie ihrer Phantasie freien Lauf lassen zu können. Nach den ganzen Eindrücken wurden die Kinder von der oben genannten Mama und deren Mann mit einer riesigen Jause am Kreativspielplatz neben dem Friedhof überrascht. Satt gingen alle zurück in den Kindergarten, wo weitergelesen wurde. Nach diesem Ausflug wurde vielleicht einigen Kindern die Wichtigkeit des Lesens für die Zukunft bewusst.



**Der neue Touareg. Jetzt bestellbar.**

Wir bringen die Zukunft in Serie.

Verbrauch: 6,9 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission: 182 g/km. Bitte beachten Sie folgende Hinweise zum Thema WLTP unter [www.volkswagen.at/wltp](http://www.volkswagen.at/wltp) Stand 04/18. Symbolfoto.

**Volkswagen**

**PORSCHE**  
WÖRGL  
6300 Wörgl  
Innsbrucker Straße 59  
Telefon +43 5332 74100  
[www.porschevoergl.at](http://www.porschevoergl.at)

## Musik liegt in der Luft

Am Freitag, den 20. April, luden einige engagierte Lehrer aus der Musikschule, die Kinder der Dschungelgruppe aus dem Pfarrkindergarten, in die Musikschule ein.

Dort wurden die eifrigen Musikanten liebevoll aufgenommen und in die Welt der Musik und der Instrumente eingeführt. Nach einem spannenden, musikalischen Vormittag kehrten die Kinder mit einem Kopf voller Musik und dem Wissen über einige Instrumente in den Kindergarten zurück.

Als „Dankeschön“ für den ereignisreichen Vormittag gab es zwei Bilder (natürlich selbst gestaltet von den Kindergartenkindern) für die neue Musikschule. Ein herzliches Dankeschön an Alexandra Pezzei für die Organisation des Vormittags, Johannes Puchleitner der den Besuch möglich gemacht hat und den tollen Musikschullehrern Elisabeth Egger (Klavier), Claudia Buchner (Hackbrett), Fabian Steindl (Zither und Kontrabass), Anton Klingler (Akkordeon) und Othmar Erb (Blockflöten).



## Achtung Vampire



Die Kinder der Mehrstufenklasse E der Volksschule Wörgl erlebten im April 2018 zusammen mit dem Tanzpädagogen, Choreographen Gérard Albertini „Vampirische Abenteuer“ im Turnsaal. Die Schüler zeigen die

Lust an der Bewegung durch Phantomime, Schauspiel und Tanz. Sie konnten die Texte nachsprechen und spielen. Die Kinder durften in die Rolle der Vampire schlüpfen. Die beiden Unterrichtsstunden, welche die Kinder mit Herrn Gérard Albertini erlebten, waren spannend, aufregend und sehr abwechslungsreich.

### Kinder:

Anna A.: Es hat mir gut gefallen, weil Gérard sehr lustig war und das Tanzen toll war.

Esther: Das Nachsprechen war toll.

Marcel: Wir haben laut schreiben dürfen.

Karina: Wir haben tanzen und schauspielern dürfen.

Patrick: Wir haben Rollen spielen dürfen.

**Jetzt anmelden!**

**Schülerhilfe!**  
Das Original. Seit 1974.

Mit Erfolg im **WH + Sommerkurs**  
Lernstoff aufholen!

- Geld-zurück-Garantie\* bei Nichtbestehen der Wiederholungsprüfung
- Fit für den Übertritt in eine höhere Schule
- Auffrischung für das neue Schuljahr
- Vorbereitung auf die Nachmatura

Lassen Sie sich beraten:  
[www.schuelerhilfe.at](http://www.schuelerhilfe.at)

\*Sondertarif: nur in teilnehmenden Schülerhilfen; alle Tarifbedingungen unter [www.schuelerhilfe.at/insbruck](http://www.schuelerhilfe.at/insbruck)

Wörgl • Speckbacherstr. 8 • 05332-77951 • Schwaz • Münchner Str. 48 • 05242-61077  
Hall • Stadtgraben 1 • 05223-52737 • Telfs • Obermarktstr. 2 • 05262-63376  
Innsbruck • Salurner Str. 18 • 0512-570557

**farthofer**  
STAHLBAU · EDELSTAHLBEARBEITUNG · SCHLÜSSELDIENST · SCHMIEDE

6300 Wörgl · Brixentaler Straße 59  
Tel. 05332/73223 · Fax 73246  
[www.farthofergmbh.com](http://www.farthofergmbh.com)

Ein Unternehmen - viele Möglichkeiten!

TÜV AUSTRIA ZERTIFIZIERT  
TÜV AUSTRIA ZERTIFIZIERT EN ISO 9001



EDELSTAHLBAU KUNSTSCHMIEDE STAHLBAU SCHLÜSSELDIENST



# Fit/Jugend-Instruktor/innen an der BHAK Wörgl

Vor kurzem fand die Verleihung der Diplome zur Instruktor/innen-Ausbildung für Fit/Jugend statt.

Direktorin Mag. Sigrid Steiner und Mag. Michael Mayerhofer, Abteilungsvorstand der Instruktorausbildung an der Bundessportakademie Innsbruck, überreichten den Schüler/innen der vierten und fünften Klassen des Ausbildungszweiges Sport- und Eventmanagement der HAK Wörgl, welche die Herausforderung dieser Zusatzausbildung angenommen hatten, feierlich die Abschlusszeugnisse. Die Schüler/innen verfügen nun über eine wertvolle Zusatzausbildung für den zukunftsträchtigen Bereich des Gesundheits- und Fitnesports. Sie können Kurse in Vereinen übernehmen und haben weiters die Möglichkeit, an der staatlichen Trainerausbildung für Athletik/Fitness oder Koordination teilzunehmen. Die anspruchsvollen Aufgabenstellungen der kommissionellen Abschlussprüfung waren sowohl schriftlich als auch mündlich zu bewältigen. Die Prüfungen bezogen sich auf die Bereiche Sportbiologie, Angewandte Bewegungslehre und Biomechanik, Angewandte Trainingslehre sowie allgemeine und spezielle praktisch-methodische Übungen. Die BHAK Wörgl freut sich, dass es in Kooperation mit der Bundessportakademie Innsbruck möglich ist, ihren Schüler/innen diese Zusatzqualifikation zu ermöglichen.



v.l.n.r.: 1. Reihe stehend ganz links Michael Mayerhofer (Abteilungsvorstand der Instruktorausbildung Bundessportakademie Innsbruck), 1. Reihe stehend ganz rechts: Mag. Sigrid Steiner (Direktorin) und Mag. Petra Herbert sowie die Schüler/innen der 4C und 5C mit ihren Zeugnissen

# Montessori-Schule Wörgl bei MMUN



9 Schülerinnen und Schüler der Montessori-Schule Wörgl nahmen in Begleitung ihrer Lehrerinnen Veronika Schweinester und Christine Ruetz an der internationalen Friedenskonferenz MMUN (Montessori-Model United Nations) von 01.-04. Mai in Rom teil. Die Montessori-Schule Wörgl ist die erste Schule Österreichs, die an diesem Projekt teilgenommen hat.

SOCHUM und SPECPOL. Die teilnehmenden Schulen aus der ganzen Welt suchten sich vorher ein Land aus, dessen Anliegen und Perspektiven sie bei der Konferenz vertraten.

Die Montessori-Schule Wörgl vertrat die Länder Ägypten und die Mongolei. In monatelanger intensiver Vorarbeit bereite-

Jährlich treffen sich viele hunderte Kinder aus der ganzen Welt, um bei dieser Konferenz Themenstellungen der realen UN-Agenda zu diskutieren und aus ihrer unvoreingenommenen Sicht Lösungsvorschläge zu erarbeiten. Die Modell-Konferenzen sind an den realen UNO-Abläufen orientiert und unterteilen sich in die Generalversammlung, den Sicherheitsrat,

ten sich die Schülerinnen und Schüler für die Teilnahme vor und recherchierten die historischen Hintergründe, die politischen Zusammenhänge und Entwicklungen der beiden Länder. Die Abläufe und Zusammenhänge der UNO wurden studiert und nicht nur ihre einzelnen Position Papers erarbeitet, sondern auch eine jeweils einzelne, 1-minütige Opening Speech vor dem Plenum verfasst und einstudiert. Die Konferenzsprache Englisch stellte für die Schülerinnen und Schüler im Alter von 10-12 Jahren einen zusätzlichen Anspruch dar, dem sie sich erfolgreich stellten. Im Anschluss an die Ausarbeitung der Themen in den Gremien wurden die Lösungsvorschläge in der Generalversammlung präsentiert und finden hoffentlich bei den internationalen Diplomaten nicht nur Gehör, sondern werden, wenn möglich, in deren politischen Verhandlungen berücksichtigt.

Insgesamt war es eine sehr intensive und nachhaltige Erfahrung für die Schülerinnen und Schüler, die noch lange nachwirken wird.

# Bundesminister Faßmann zeichnet das BRG Wörgl aus

Mit dem MINT-Gütesiegel werden Bildungseinrichtungen ausgezeichnet, die durch verschiedene Maßnahmen innovatives und begeisterndes Lernen in Mathematik, Informatik, Naturwissenschaft und Technik mit vielfältigen Zugängen für Mädchen und Burschen fördern. Am Bundesrealgymnasium Wörgl werden mittels diverser zusätzlicher Angebote (Unverbindliche Übungen, Olympiadekurse etc.) die naturwissenschaftlichen Interessen der Schülerinnen und Schüler geweckt.



v.l.n.r.: Georg Kapsch (Präsident der Industriellenvereinigung), Johann Fellner (Direktor BRG Wörgl), Heinz Faßmann (Bundesminister für Bildung, Wissenschaft und Forschung)

# „Kinder der Welt“

Unter dem heurigen Jahresmotto „Kinder der Welt“ der Montessori-Schule Wörgl finden im Juni gleich zwei Veranstaltungen statt: am 9. Juni 2018 findet das alljährliche, öffentliche Sommerfest im Garten der Montessori-Schule, Angather Weg 14 statt. Von 14-17 Uhr gibt es verschiedenste Bastel- und Spielstationen zu diesem Thema, auch für Kulinarik aus aller Welt ist gesorgt. Spiel- und Bastelbeitrag 5,- Euro pro Kind. Bei Regenwetter entfällt die Veranstaltung. Ebenfalls unter dem Jahresmotto wird derzeit das Theaterstück „Mein Freund Salim“ nach dem Drehbuch von Uticha Marmon, unter der Regie von Veronika Schweinester einstudiert sowie die passenden Kostüme gestaltet. Das Buch handelt von einem syrischen Jungen, der auf der Flucht seine Familie verliert, aber in der Ferne neue Freunde findet. Die Veranstaltung findet am 15. Juni 2018 um 18 Uhr im VZ Komma statt. Karten dazu gibt es im Vorverkauf direkt bei der Montessori-Schule.



www.kia.com

**7 JAHRE KIA GARANTIE**

**Alles nur Routine? Von wegen.**

Bei Finanzierung ab **€ 10.990,-<sup>1)</sup>**

**RIO**

Der neue Kia Rio. Dein Leben. Deine Regeln.

**AUTOHAUS BRUNNER** Hans Brunner GmbH  
 Lofererstraße 10 • 6322 Kirchbichl • Tel.: 05332 - 725 17  
 office@autobrunner.at • www.autobrunner.at

CO<sub>2</sub>-Emission: 109-98 g/km, Gesamtverbrauch: 3,8-4,8 l/100km  
 Symbolfoto. Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten. 1) Listenpreis Kia Rio Neo € 12.690,00 abzgl. Preisvorteil bestehend aus € 600,00 Österreich Bonus und € 1.100,00 Leasingbonus bei Finanzierung über Kia Finance. Die Abwicklung der Finanzierung erfolgt über die Santander Consumer Bank GmbH. Stand 01/2018. Erfüllung banküblicher Bonitätskriterien vorausgesetzt. \*) 7 Jahre/150.000km Werksgarantie.





Foto: TC Wörgl

## Tennisclub Wörgl mit erfolgreicher Wintersaison

**Sehr erfolgreich verlief die, mit letzter Woche abgelaufene, Wintersaison für die Spielerinnen des TC Wörgl.**

Für den letzten Paukenschlag sorgte die 14-jährige Anna-Lena Ebster beim ÖTV-Turnier vergangenes Wochenende in Wolfsberg. Sie gewann den Einzel- als auch den Doppelbewerb. Ihr 2. Turniersieg nach ihrem Erfolg in Kottlingbrunn im Februar. Anna-Lena erreichte auch bei den Österr. Meisterschaften die Runde der letzten 8 im Einzel sowie die Bronze-medaille mit Platz 3 im Doppel. Eine weitere U 14-Spielerin, Sarah Unterberger, holte sich den Sieg in ihrer Klasse beim TTV-Turnier in Stans. Auch in

der allgemeinen Klasse zeigte die TCW Spielerinnen auf. Ema Vasic holte sich bei den Tiroler Hallenmeisterschaften den Titel im Einzel und im Doppel jeweils ohne Satzverlust. Sabine Klaschka, wie Vasic Spielerin der 1. Damenmannschaft, holte sich den Titel einer Deutschen Seniorenmeisterin. Sie siegte im Bewerb 30+ u. a. gegen Angelika Rösch, ehemals Nr. 69 der Weltrangliste. Damit stellt der Verein nun alle Weichen auf die Sommersaison. Alle Plätze sind seit Anfang April spielfertig, die 12 Teams bereiten sich bereits eifrig auf die Tiroler Mannschaftsmeisterschaften vor. In diesem Jahr feiert der Club sein 70-jähriges Bestehen.

▲ Ema Vasic, Tiroler Hallenmeisterin 2018

## Fit im Frühling mit den Naturfreunden

Die zweite „Klamm-Tour“ des heurigen Jahres führte die Naturfreunde Wörgl am 6.5.2018 in die Tiefenbachklamm. 25 Wanderfreudige, darunter eine fünfköpfige Abordnung der befreundeten Ortsgruppe Telfs, brachen am Vormittag von Kramsach aus entlang dem ehemaligen Triftsteig der Brandenberger Ache in die imposante Schlucht auf. Auf dem höchsten Punkt offenbarte die Aussichtsplattform faszinierende Blicke auf die tosenden Fluten und die beeindruckenden Felsformationen.

Hoch her geht's beim Verein im Juni: Am 3.6. findet eine Radtour zur Käsealm Straubing statt, am 10.6. folgt die 3-Hütten-Wanderung Hochimst, wiederum mit den Telfer Naturfreunden. Interessierte werden um ein E-mail an [worgl@naturfreunde.at](mailto:worgl@naturfreunde.at) oder Anruf unter 0650/7130305 gebeten und sind zudem eingeladen, beim letzten Stammtisch vor der Sommerpause am 21.6. ab 19.00 Uhr im Volkshaus Wörgl vorbeizuschauen.



Foto: Naturfreunde Wörgl

Hey, was ist denn ein Komplettanbieter beim Badezimmerbau?

Hallo, das ist einer, der alles macht: vom Rollo am Fenster, bis zur Schiebetür, Fliesen, Elektrik, Rigips, LED Licht, bündige große Brausen, fugenlose Nassräume,... :)

Und sowas gibt's? :O

Ja „Klingler Wörgl“ macht das.

<https://www.facebook.com/klinglerw>  
Das ist der Facebook Link dazu, hier findest du immer aktuelle Projekte.

Danke, da werde ich sofort mal vorbeischaun ;)

**Der Komplettbadanbieter  
Ihr Fachbetrieb für Bad, Heizung und Klima**

das Bad - die Heizung

# KLINGLER

**Klingler Wörgl GmbH**  
6300 Wörgl · Gießen 13 d  
Tel.: +43 5332 72423  
[worgl@klinglerteam.at](mailto:worgl@klinglerteam.at)

6311 Wildschönau · Dorf Oberau 213  
Tel.: +43 5339 81560  
[www.klinglerteam.at](http://www.klinglerteam.at)

**Fliesen Steigenberger** VERKAUF  
BERATUNG  
VERLEGUNG  
MEISTERBETRIEB FÜR KERAMISCHE WAND- UND BODENBELÄGE  
A-6300 Wörgl · Gießen 2 · Tel. 05332/76536 · [www.Fliesen-Steigenberger.at](http://www.Fliesen-Steigenberger.at)

## ÖM in Wörgl – Generalprobe vor der Weltmeisterschaft

Der Verein ACT Sportaerobic Wörgl hatte am 12. Mai 2018 die Ehre, die Österreichischen Staatsmeisterschaften Sportaerobic, Dance & Step auszutragen und konnte Gäste aus Oberösterreich, Niederösterreich, Wien und den Partner-Vereinen LSA Kundl und SAB Brixlegg begrüßen. Unter der Regie von Landesfachwartin Helga Galvan wurde in der Sporthalle der NMS Wörgl ein reibungsloser Wettkampf abgehalten.

Besonders im Fokus der Aufmerksamkeit standen die WM-Teilnehmerinnen, für die die ÖM gleichzeitig die Generalprobe vor der Weltmeisterschaft, die Ende Mai/Anfang Juni in Portugal stattfindet, darstellte. Besonders erfreulich aus Wörgler Sicht ist, dass von insgesamt 6 qualifizierten Österreicherinnen gleich 2 aus Wörgl kommen: Anna Höger in der Altersklasse Jugend sowie Paula Moser bei den Junioren. Als Vertreter der Stadtgemeinde Wörgl wünschte Vize-Bürgermeister Mario Wiechenthaler im Rahmen der Siegerehrung allen Öster-

reicherinnen, besonders aber natürlich den beiden Wörglerinnen, viel Glück und Erfolg.

Mit gerade erst 12 Jahren konnte Anna Höger hinter der haushohen und ebenfalls WM-teilnehmenden Favoritin Lea Robl aus Linz trotz harter Konkurrenz den 2. Platz erkämpfen und somit ihr WM-Ticket bestätigen. Auch Paula Moser war mit ihrem 2. Rang hinter ihrer Tiroler Kollegin Laura Baumgartner aus Brixlegg sehr zufrieden. Ein gutes Ergebnis gelang auch Luana Kovacevic, ebenfalls vom ACT Wörgl, mit ihrem Einzelauftritt in der Altersklasse 9-11 Jahre als Drittplatzierte. Aber auch der Nachwuchs zeigte auf und so konnte bei den Jüngsten (6-8 Jahre) Laura Schön, ebenfalls vom ACT Wörgl mit einem gelungenen Auftritt und dem damit erzielten 1. Platz auf sich aufmerksam machen. Auch in den Kategorien Trio, Gruppe, Aerobic Dance und Aerobic Step gelangen den Tiroler Sportlerinnen mit Wörgler Beteiligung durchwegs sehr gute Platzierungen und sie konnten



Foto: ACT Wörgl

viele Medaillen und sogar Pokale einheimen. Landesfachwartin Helga Galvan und Trainerin Christina Gschösser sind wirklich sehr stolz auf ihre hervorragende Tiroler Truppe – bei den kommenden Wettkämpfen am 9. Juni in Pastetten (Bayern) sowie am 30. Juni beim Tiroler Alpencup in Brixlegg werden sie ihr Können vor heimischem Publikum erneut unter Beweis stellen. Nun aber heißt es erst mal Daumen halten für die WM-Teilnehmerinnen!



# EU-DESIGN

Wohnen mit Pfiff

Ihre Bedürfnisse, Ihr Vertrauen, Ihre Zufriedenheit ist unser Credo!

[www.eu-design.at](http://www.eu-design.at)

## TERRASSENMÖBELDESIGN

EU-DESIGN · 6300 Wörgl  
Kanzler-Biener-Str. 16  
Tel.: +43 (0)5332 70213  
Mobil: +43 (0)664 1070213  
Mail: [mail@eu-design.at](mailto:mail@eu-design.at)

Öffnungszeiten nach Vereinbarung.





# Schützengilde Bruckhäusl – blickt auf ein erfolgreiches Jahr zurück

Bei der am 28. April durchgeführten Jahreshauptversammlung wurde Hans Oberhofer Junior wieder einstimmig zum Oberschützenmeister gewählt und die bewährten Mitglieder des Vorstandes in ihren Ämtern bestätigt.

## Umbau war größtes Projekt

Das größte Projekt im abgelaufenen Jahr war der Umbau des Vereinsgebäudes. Für die Vergrößerung und Sanierung wurde mit 19.240 Euro aus der Vereinskasse beigesteuert. Mit der Segnung am 15. August des vergangenen Jahres wurde das Vereinsheim wieder eröffnet.

## Schützen feierten viele Erfolge

„Ihr seid eine kleine Gilde mit großen Erfolgen“, betonte Landesschützenmeister Manfred Schachner. Im vergangenen Jahr konnten die Nachwuchsschützen zum allerersten Mal den Titel bei der Jugend-Landesliga für sich erkämpfen und auch bei der österreichischen Meisterschaft in Hollabrunn viermal Gold holen. Auch eine junge Tiroler Landesmeisterin hat die Schützengilde in ihren Reihen sowie

viele erfolgreiche Jungschützen. Der derzeitige Mitgliederstand von 126 Schützen, davon 30 Jungschützen, bestätigt die tolle Arbeit.

## Ehrungen für Familie Oberhofer

„Die Familie Oberhofer ist das starke Gerüst das sich um die Schützengilde Bruckhäusl rankt“, betonte Wörgls Bürgermeisterin Hedi Wechner. Dabei wurden Angelika und Monika Oberhofer für ihre 25-jährige Mitgliedschaft geehrt. Für seine 40-jährige Mitgliedschaft wurde Jugendtrainer Johann Oberhofer Senior geehrt. (Text: Florian Haun)



Foto: Decker

Landesschützenmeister Manfred Schachner, 1. Schützenmeister Florian Riedmann, 2. Schützenmeister und Schriftführer Michael Gruber, Oberschützenmeister Johann Oberhofer jun., Kassierin Miriam Brugger, Kassierin Stv. Isabella Reichart und Wörgls Bürgermeisterin Hedi Wechner (v.l.)



Foto: Decker

Wörgls Bürgermeisterin Hedi Wechner, Landesschützenmeister Manfred Schachner, Angelika Oberhofer, Bezirksschützenmeister Walter Patka, Johann Oberhofer sen., Bataillons-Jungschützenbetreuer Reinhold Berger, Vize-Bürgermeister Franz Seil, Monika Oberhofer und Oberschützenmeister Johann Oberhofer jun. (v.l.)

# Gaststubenbühne Wörgl spielt Polit-Satire „Für Frieden und Freiheit“

Zum Jubiläum bringt die Gaststubenbühne Wörgl im Frühjahr jenes Stück auf die Bühne im Astnersaal, das 1987 zur Vereinsgründung im darauffolgenden Jahr geführt hat: Die bissige Polit-Satire „Für Frieden und Freiheit“ vom bayerischen Kabarettisten Sigi Zimmerschied, Regie führt dabei Anna Etzelstorfer. Premiere ist am 20. Mai 2018, weitere Aufführungen stehen bis 9. Juni 2018 am Spielplan.

„Für Frieden und Freiheit – ein Holzweg in 14 Stationen“ vom Passauer Kabarettisten Sigi Zimmerschied wurde 1987 unter der Regie von Irene Turin im Gasthof Aufinger in Wörgl gespielt. 2018 bringt Anna Etzelstorfer das Stück zusammen mit Patrick Haller, Priska Mey (die schon damals mitwirkte), Sophia Etzelstorfer und Dominic Kainzner auf die Bühne. „Mir war es wichtig, das Stück ins Jahr 2018 und nach Wörgl zu versetzen“, meint Regisseurin Anna Etzelstorfer, „denn Satire braucht persönlichen

Bezug.“ In der Politsatire, die von der Regisseurin an die lokalen Gegebenheiten angepasst wurde, dreht sich alles um den Hausmeister Wick Wimmer, der, angestachelt von seiner Frau Irmgard und seiner Tochter Regina, seine politischen Ambitionen entdeckt und sich Hals über Kopf in das Gesellschaftsleben und den Gemeinderatswahlkampf in Wörgl stürzt. Zunächst wird er dabei vom allseits beliebten Lokalpolitiker Sebastian Lang unterstützt. Doch schon bald muss Wick feststellen, dass sich nicht jeder in die Karten schauen lässt und vermeintliche Freunde aus Machtgier ganz schnell zu Feinden werden können. Die Premiere von „Für Frieden und Freiheit“ findet am Pfingstsonntag, 20. Mai 2018 um 20 Uhr im Astner Saal, Hotel Alte Post Wörgl, statt. Weitere Termine: 24.05., 27.05., 30.05.,

07.06., 08.06. und 09.06. jeweils um 20 Uhr. Karten können auf [www.gsbw.net](http://www.gsbw.net), sowie telefonisch reserviert, sowie an den Vorverkaufsstellen (Papier Zangerl Wörgl, Kanzlei Herrmann & Kraft & Dallago Kufstein) erworben werden. (Text: Gaststubenbühne Wörgl)



Dominic Kainzner und Sophia Etzelstorfer in „Für Frieden und Freiheit“

# Platz 1 Für Rutter-Gruppe, M4 Wörgl 7. bestes Shoppingcenter



Foto: M4 Wörgl

Centermanagerin Daniela Schlemmer

Vor 20 Jahren wurde die Rutter Immobilien Gruppe von Dr. Christian Harisch und Stefan Rutter gegründet und bis heute halten beide je 50 Prozent. Beim neuen österreichweiten Shoppingcenter Performance Report wurde die Rutter Immobilien Gruppe zum

fünften Mal in Folge in der Kategorie bestes Centermanagement auf Platz 1 gereiht. Großartig ist die Rutter-Gruppe in Tirol un-

terwegs. 2015 wurden innerhalb weniger Tage mit dem Einkaufszentrum Cyta und dem M4 Wörgl gleich zwei Center in Tirol gekauft. Das M4 Wörgl lag vor der Übernahme durch die Rutter Immobilien Gruppe im Shoppingcenter Performance Report auf Platz 50, danach ging es zuerst auf Platz 17 und dieses Jahr auf Platz 7. Der Umsatz des M4 unter der Leitung von Daniela Schlemmer stieg auf 38,5 Mio. Euro (ohne Kino und Fitnesscenter) an. Dieses Jahr freut man sich bereits jetzt über ein Plus von 6,7 Prozent und wird die 40 Mio. Euro Marke

erreichen. Die beiden Geschäftsführer halten bereits Ausschau nach einem dritten Einkaufszentrum in Tirol. [Werbung](#)



Stefan Rutter und Dr. Christian Harisch

**6361 HOPFGARTEN** | **Filiale 6300 Wörgl**  
 Bahnhofstraße 7, Tel. 05335 2332-18, Fax 05335 2332-30, office@lagerhaus-hopfgarten.at, www.lagerhaus-hopfgarten.at  
 Angatherweg 6, Tel. 05332 72279, Fax 05332 72279-30

**Jetzt einlagern und sparen!**

SAUBERE ENERGIE AUS DER REGION / SCHNELLE LIEFERUNG / GEPRÜFTE QUALITÄT

**Holzpellets - Einlagerungsaktion**

Heizhotline 05335 2332 DW 13 od. 14, office@lagerhaus-hopfgarten.at

**AUTOSPENGLEREI**  
**AUTOLACKIERUNG**  
**INDUSTRIELACKIERUNG**  
 ...ALLER MARKEN!

[www.karosserie-embacher.at](http://www.karosserie-embacher.at)

+43 5338 7366 | INFO@KAROSSERIE-EMBACHER.AT  
 KAROSSERIE & LACK EMBACHER | LUNA 43 | 6250 KUNDL



# Hunde-Projekt im Kinderhaus Miteinander



Die Kindergartengruppen und die Kinderkrippe des Kinderhauses Miteinander genießen ihre wöchentlichen Waldtage

sehr. Neben spannenden Naturerfahrungen, machen die Kinder an diesen Tagen auch unterschiedliche Erfahrungen mit Hunden

und Hundebesitzern im Wald. Damit Kinder und Pädagogen entspannt mit der Situation umgehen können, wurde in Kooperation mit der mobilen Hundeschule Mensch und Tier von Alfred Sprenger ein Hundeprojekt durchgeführt. Schwerpunkte der Workshops für die Mitarbeiter aus Kindergärten, Kinderkrippe und Schülerhort stellen das Trainieren des richtigen Umgangs mit Hunden, das Verstehen-Lernen des Hundes und das Verhaltenstraining in schwierigen Situationen dar. Das Wissen aus den Kursen wird von den Pädagogen im Alltag in kindgerechter Weise an die Kinder weitergegeben, wodurch Kinder und Erwachsene von der gewonnenen Sicherheit im Umgang mit Hunden nicht nur bei den Waldtagen, sondern auch im Alltag profitieren.

# 10 Jahre KULTURA

## Ein bunter und abwechslungsreicher Kultureigen im Kufsteinerland

Die Unterländer Beethoventage, die im Sommer 2015 ihr Ende fanden (die Krone berichtete), waren der Impulsgeber dafür, dass sich vor 10 Jahren fünf Kulturveranstaltungsbetriebe der Region Kufstein zusammenschlossen um gemeinsam aufzutreten. Der Tourismusverband Kufsteinerland fungiert hierbei als zentrale Drehscheibe in puncto Vermarktung für die Festspiele Erl, dem OperettenSommer Kufstein, der Academia Vocalis sowie für die Passionsspielvereine Thiersee und Erl.

Dass diese Konzentrierung der Kräfte auch touristische Früchte trägt, kann TVB-Kufsteinerland Obmann Johann Mauracher vermelden, der in der vergangenen Wintersaison 20.000 dazu gekommene Nächtigungen vorweisen kann. Ihren 20. Geburtstag feiern heuer die Tiroler Sommer Festspiele in Erl. Den Höhepunkt bildet hierbei vom 26. bis 29. Juli Richard Wagners Opernzyklus „Der Ring des Nibelungen“, der wie konzipiert, an vier aufeinanderfolgenden Tagen präsentiert wird. 2018 erlebt dieses Bühnenfestspiel jedoch seine letzte Aufführung der aktuellen Inszenierung, denn wie Alexander Maria Dhom von den Festspielen Erl erklärt: „Das Passionsspielhaus Erl wird im Jahr 2019 wieder für seinen eigentlichen Zweck genutzt, für das Passionsspiel.“ Die Academia Vocalis versteht sich seit nunmehr 30 Jahren, laut ihrem künstlerischen Leiter Friedrich Madersbacher als ergänzende Bildungseinrichtung zur universitären

Ausbildung. Sie ermöglicht aufstrebenden Künstlern beiderlei Geschlechts, bevor sie selbst die Bühne betreten, die Zusammenarbeit mit Weltstars. Das Erlernete und Einstudierte wird bei den großen Abschlusskonzerten von 12. bis 20. August im Sun Tower Wörgl und im Hotel Panorama Royal in Bad Häring präsentiert.

Zwei Jubiläumskonzerte stehen dazu auch noch am Programm, eines am 3. August in der Stadtpfarrkirche Wörgl und das Zweite am 4. August im Festspielhaus Erl. Der OperettenSommer Kufstein setzt vom 3. bis 18. August auf das Erfolgsmusical „Anatevka“. Publikumsliebliche, wie Gerald Pichowetz und Monika Baumgartner werden gemeinsam mit dem Europaballett St. Pölten und der musikalischen Umrahmung des Orchesters der Staatsoper Timisoara das Publikum in das fiktive „Schtetl“ (Dorf) Anatevka entführen um es mit Evergreens wie „Wenn ich einmal reich wär“ zu verzauern. Veranstalter Josef Resch ist weiterhin glücklich mit dem Aufführungsort, er meint: „Die Festung ist das, was Kufstein



v.l.n.r. Johann Kröll, Claudia Dresch, Friedrich Madersbacher, Josef Resch, Johann Mauracher, Alexander Maria Dhom

# Alle Spezialisten unter einem Dach

## Integration der Bankstelle am Bahnhofplatz in den Hauptstandort

Die Möglichkeiten der modernen Technologie haben in den letzten Jahren das Bankgeschäft und die damit verbundenen Anforderungen der Kunden grundlegend verändert. Vor einem Jahrzehnt haben die Kunden überwiegend die Abwicklung des Zahlungsverkehrs nachgefragt, heute erledigen das viele online von Zuhause aus und verstehen den Bankberater mehr als professionellen Begleiter in sämtlichen Geldangelegenheiten.

Persönlicher Service und der enge Kontakt zu den Kunden hat für Raiffeisen oberste Priorität und wird auch mit Zusammenlegung der beiden Standorte weiterhin gewährt. Ab 1. Juni sind alle Spezialisten – Private Banking, Wohnbau und Immobilien sowie die Firmenkundenberatung – unter einem Dach und stehen für sämtliche Geldangelegenheiten am Raiffeisenplatz 1 zur Verfügung.

gen sind im Foyer rund um die Uhr möglich. Beratungstermine können täglich, gerne auch außerhalb der regulären Schalteröff-

nungszeiten, vereinbart werden. [www.rbk.at](http://www.rbk.at) **Werbung**



▲ **Kommen Sie vorbei und überzeugen Sie sich von der Kompetenz und Servicequalität: Das Team der Raiffeisenbank in Wörgl freut sich auf Ihren Besuch!**

Geldbehebungen am Bankomat, Kontoauszugsdruck und die Abgabe von Überweisun-

**Schöner Gastgarten und großzügiger Saal für Veranstaltungen**  
Toller Abenteuer-spielplatz und Streichelzoo  
**Großer Parkplatz ideal für Biker und Ausflügler**

Landl 37 · 6335 Thiersee  
+43 650 970 344 8  
post@gasthof-landl.at  
www.gasthof-landl.at

☎ 05332174159

**Neue Fenster fällig?**  
TISCHLEREI WALTER KLINGLER  
**Fenstercenter Unterland**  
IHR TISCHLER - MACHT'S PERSÖNLICH  
Wörgl Auguste 9 [www.fenstercenter-unterland.at](http://www.fenstercenter-unterland.at)

**LOVE YOUR flax**

**flax** Wörgl

**SO SCHMECKT DER SOMMER**

Unsere neuen **RIESEN-Eisbecher!**

visit us on [www.flax.at](http://www.flax.at)



# Aktuelles aus der Pfarre

## Termine Juni 2018:

**Sonntag 10.06., 10:00 Uhr** Herz-Jesu-Gottesdienst mit Fahnen-Abordnungen der Wörgler Vereine, musikalisch gestaltet von der Stadtmusikkapelle Wörgl

**Freitag 15.06., 16:00 bis 18:00 Uhr** Spielefest der Jungschar und MinistrantInnen im Pfarrhofgarten.

**Freitag 29.06., 14:30 Uhr** Seniorentreff der Pfarre Abschlussveranstaltung **Geänderte Öffnungszeiten** der Pfarrkanzlei im Juni, Juli und August: Montag bis Freitag: 9:00 Uhr bis 11:00 Uhr

**VORSCHAU:**  
**Sonntag, 1. Juli 2018, 10:00 Uhr,**

Kinderwagl-Gottesdienst, anschließend PFARR-Fest ab **11:00 Uhr** IM KIRCHHOF. Für Unterhaltung sorgt die Tanzmusik der Stadtmusikkapelle Wörgl, die „MUNDO“. Der Reinerlös wird für die Sanierung der Außenfassade der Stadtpfarrkirche verwendet.

## Verleihung des „Rupert- und Virgil-Ordnes“

### „Engagierte Katholiken sind ein großes Geschenk“

Im Rahmen eines Festaktes verlieh der Salzburger Erzbischof Franz Lackner am 24.04.2018 mehreren Personen als Dank für ihr kirchliches Engagement den Rupert- und Virgil-Orden in Silber. Für die Pfarre Wörgl wurde heuer Herr Gerhard Baumgartinger für seine vielfältigen Tätigkeiten für die Pfarre ausge-

zeichnet. Bei der Verleihung anwesend waren auch Pfarrer Theo Mairhofer und die Pfarrgemeinderatsobmann-Stellvertreterin Lotte Mayr-Engelke.

Wir gratulieren Gerhard Baumgartinger ganz herzlich zu dieser Auszeichnung und sagen noch einmal „Vergelt's Gott“ für seinen vorbildlichen Einsatz in und für die Stadtpfarre Wörgl!



foto: Pfarre Wörgl

## Sommerkurse von Juli bis September!

### 8-Tage Schnellkurse!

**S A P P L**  
deine Fahrschule in Wörgl



- Ausbildung aller Führerscheinklassen
- Kurseinstieg jederzeit möglich
- genieß den Fahrspaß mit unseren neuen 7er-Golfs R-Line
- Fahrschulakademie – Aus- bzw. Weiterbildung von Fahr(schul)lehrern
- Mopedevents
- Staplerkurse...
- ... mit der SAPPL Erfolgsgarantie!

Bahnhofstraße 4a - 6300 Wörgl - Tel. 05332/72194 - www.fahrschule-sappl-woergl.at

## Aus der Wörgler Stadtchronik. Erinnern Sie sich.....

### 10. Jubiläums Sonnenzug machte halt in Wörgl

Zum zehnten Male rollte im Juni 1974 der im Jahre 1962 als „Zug der Nächstenliebe“ ins Leben gerufene SONNENZUG durch alle österreichischen Bundesländer. Erstmals zum Jubiläum machte der Zug auch halt in Wörgl. Es lag in der Absicht des Veranstalters, jeden Aufenthalt des Sonnenzuges zu einem Volksfest werden zu lassen. Der Sozialausschuss der Stadtgemeinde Wörgl unter Obmann GR Paul Endl übernahm die Planung und Ausführung dieses Festes. Es galt immerhin die 547 Insassen, davon ca. 350 Körperbehinderte des Zuges zu Verköstigen und den Tag in Erinnerung bleiben zu lassen. Aber es gab niemanden der sich der Mitwirkung und Mithilfe entzogen hätte. In den Großküchen des Altersheimes und Krankenhauses wurde ein festliches Mahl zubereitet, wobei sich auch die Mädchen der Ferrari Schule mit großem Fleiß beteiligten. Von der Innerkofler Kaserne wurden rasch und unter Vermeidung

jeglicher Bürokratie große Kochkisten bereitgestellt. Wörgls Bürgermeister Herbert Strobl und Vizebürgermeister Josef Brunner begrüßten offiziell den Sonnenzug. Die Stadtmusikkapelle Wörgl spielte flotte Märsche und musste wegen der Länge des Zuges mehrmals den Standort wechseln.

Alle waren bester Stimmung, die Gäste lobten den freundlichen Empfang, als sich am späten Nachmittag der Zug weiter Richtung Innsbruck in Bewegung setzte.

Stadtchronist Mike Pfeffer - Kontakt: chronist.woergl@snw.at



Der Sonnenzug am Bahnhof Wörgl

Foto: Wörgler Rundschau

## Gelungene Geschmacksinnovationen zur Grillsaison



**mitterer**  
brot ist leben

Die zwei neuen Brotvarianten aus dem Hause Mitterer sind durch die Paprika- und Olivenanreicherung eine Wohltat für jede Geschmackszelle!

Westendorf, Dorfstraße 15  
Wörgl, Innsbrucker Str. 1  
Wörgl, Bahnhofstraße 37  
Kufstein, Theatergasse 1



# Senioren Aktiv

## „Die ganze Welt in einem Tag“



erlebten 56 Mitglieder des SENIORENBUNDES WÖRGL bei einer Fahrt nach Kärnten. Bei warmem Frühsommerwetter fuhr die Gruppe von Wörgl aus in Richtung Süden. Nach einem köstlichen Mittagessen in Villach ging es nach Minimundus. 156 Bauwerke, Schiffe, Bahnen und mehr in naturgetreuer Nachbildung im Maßstab 1 : 25 waren zu bewundern. Das Areal der Miniwelt, gestaltet mit wunderschönen Blumenrabatten, gepflegten Gehwegen, Bänkchen zum Verweilen und ausführlichen

Beschreibungen der Bauten begeisterte die Besucher. Das traumhaft schöne „Seehotel Hoffmann“, direkt am Ossiacher See gelegen, lud die Senioren zum Übernachten ein und bot den Gästen einen besonders herzlichen Empfang und ein Abendessen in Gourmet-Qualität. Man hätte dort länger verweilen wollen. Der nächste Tag führte jedoch die Gruppe nach Klagenfurt, wo Reiseleiter durch Kärntens Hauptstadt führten. Viele romantische Innenhöfe, schmucke Bauten aus alten und neuen Zeiten,

sowie gemütliche Plätze begeisterten alle. Nach einer Mittagspause in Velden am Wörthersee, wo die Senioren wieder freundlich und köstlich bewirtet wurden, ging es zurück nach Tirol. Auf der Fahrt sah man unzählige Autos der Marke VW GTI, die sich zu einem Treffen versammelten und gewaltige Staus verursachten. Es war eine wunderschöne Zweitagesfahrt. (Text Gundl Gütter, Seniorenbund Wörgl)

# PVÖ Bezirks-Meisterschaft im Kegeln



An zwei Tagen wurde die PVÖ Bez. Meisterschaft im Kegeln durchgeführt. Dabei haben 79 Damen und Herren mit viel Elan und großer Begeisterung teilgenommen.

Bei den Damen hat die Mannschaft Kirchbichl, bei den Herren die Mannschaft Wörgl gewonnen, die Siegerehrung fand im Volkshaus Wörgl statt. Im Einzel gingen bei den Damen Schärmer Marlies aus Kirchbichl, bei den Herren Wehr Franz aus Kufstein als Siegerin bzw. Sieger hervor. Bezirks-Obmann Lanner Johannes, Bez. Sportreferent Steiner Klaus, und Wertungsführer Mühlegger Otto, haben die Meisterschaft sehr gut organisiert und durchgeführt, die Siegerehrung fand im Volkshaus Wörgl statt. (Text: PVÖ Wörgl)

**I hear di**  
mit'm Miller Hörsystem

**6 WOCHEN KOSTENLOS**  
**PROBETRAGEN & VERGLEICHEN**  
\*große Markenvielfalt zum besten Preis

**MILLER UNITED OPTICS** AUSTRIA

Tiroler Familienbetrieb Innsbruck · Hall · Telfs · Imst · Schwaz · Wörgl

www.i-hear-di.at

## LAGERABVERKAUF

... weitere Abverkaufsmodelle solange der Vorrat reicht!

**Hochzell apfel**  
statt € 179,95 **€ 99,90**

**Stadler**  
1930  
Tiroler Schuhmanufaktur

**Stadler KG Schuhfabrik**

## WÖRGL

Kreisverkehr Ost

Öffnungszeiten Wörgl  
MO – FR: 07.15 – 18.00 Uhr  
SA: 10.00 – 13.00 Uhr

**BRANDNEU**

**Innsbruck Style kobalt**  
statt € 164,95 **€ 132,-**

Handgemacht in Europa

[www.stadler-schuhe.at](http://www.stadler-schuhe.at)

Beim Renault SCENIC Frühlingsangebot:

# Bis zu € 3.500,- Preisersparnis!

**RENAULT**  
Passion for life

**SCENIC**  
ab € 17.290,-  
Inkl. Finanzierungs- und Versicherungsbonus

**marcus**  
Wirtschaftlichste Neuzulassung 2017\*

Sie erhalten jetzt zusätzlich bis zu **€ 1.200,- Lagerbonus!**

**4 Jahre Garantie**

Dargestellte Preise und Aktionen gelten auf die Einstiegsversionen der ausgelobten Fzg. bei Kaufvertragsabschluss von 01.05. bis 31.05.2018 und verstehen sich inkl. Boni. (Modell-, Finanzierungs- und Versicherungsbonus), NoVA, USt. & Händlerbeteiligung für Privatkunden gemäß Bedingungen unter [www.renault.at](http://www.renault.at). Nur gültig bei Finanzierung über Renault Finance (Mindestlaufzeit 24 Monate, Mindest-Nettokredit 50 % vom Kaufpreis) und bei Inanspruchnahme des „Einfach-perfekt“ Versicherungspaketes - Vollkasko- und Haftpflichtversicherung - mit Mindestlaufzeit 36 Monaten. Es gelten die Annahmerichtlinien der Versicherung. 1) Die Preisersparnis errechnet sich aus dem Listenpreis abzüglich Aktionspreis, bei Finanzierung und Inanspruchnahme des „Einfach-perfekt“ Versicherungspaketes wie oben beschrieben. 2) Gültig bei Kauf und Zulassung eines Lagermodells bis 31.5.2018 oder solange der Vorrat reicht. \*Bezieht sich auf den Grand Scénic ENERGY dCi 110 ZEN. Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Symbolfotos.

Gesamtverbrauch Renault Scénic/Grand Scénic 3,9–6,1 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission 94–122 g/km, homologiert gemäß NEFZ.

**LANGEBNER** [www.langebner.at](http://www.langebner.at) Kufstein, Zellerstr.2, Tel. 05372/61990, [langebner-kufstein@partner.renault.at](mailto:langebner-kufstein@partner.renault.at)  
Wörgl, Innsbrucker Str. 63, Tel. 05332/72578, [langebner@langebner.at](mailto:langebner@langebner.at)



# 1. Wörgler Bauernfrühling war ein voller Erfolg



Foto: Hannes Dabernig



Foto: Hannes Dabernig



Foto: Veronika Spielbichler



Foto: Hannes Dabernig



Foto: Hannes Dabernig



Foto: Hannes Dabernig



Foto: Veronika Spielbichler



Foto: Hannes Dabernig



Foto: Veronika Spielbichler



Foto: Veronika Spielbichler



Foto: Hannes Mallaun



Foto: Hannes Mallaun



M4

WÖRGL



Friday  
Night  
Shopping

BIS 22 UHR  
FREITAG, 1. JUNI 2018

LIFE RADIO  
STAND  
MIT M4 GLÜCKSRAD

VIELE AKTIONEN  
& ANGEBOTE  
DER M4 SHOPPARTNER

AB 20 UHR  
AFTERSHOPPING PARTY  
IN DER M4 GASTRO MIT  
DJ NINE DEGREE